

**Le gîte touristique du Mont Pinnacle propose magnificence et enchantement**

## Pour le repos comme pour la découverte

Jean-François GAGNON

Coaticook

À son second étage du Gîte touristique du mont Pinnacle, se trouvent les chambres à coucher, dont une nommée en l'honneur de l'actrice québécoise réputée Andrée Lachapelle. Pourquoi? Parce que madame y a séjourné pendant deux semaines, au cours de l'été 1997, alors qu'elle tournait un film dans la région de Coaticook.

«Nous avons adoré recevoir madame Lachapelle», raconte Pauline Larochelle, copropriétaire du gîte situé aux abords du lac Lyster, dans le Canton de Barnston, et tout juste en face du superbe mont Pinnacle.

Il y a d'ailleurs tout lieu de croire que le bonheur a été partagé par Andrée Lachapelle, lors de son séjour chez Marius et Pauline Larochelle... Dans un petit livre contenant des commentaires laissés par des visiteurs ayant séjourné au gîte, l'actrice souligne ainsi à quel point ses hôtes l'ont traitée avec soin.

Pauline, âgée de 70 ans, et son mari, Marius, 77 ans, savent apparemment recevoir leurs invités.

«Nous n'avons pas de règles strictes quant à notre gîte, on s'adapte aux besoins des gens», indique la septuagénaire aux allures de bonne grand-maman.

De cette manière, pour ce qui est des déjeuners, la copropriétaire du Gîte touristique du mont Pinnacle, construit dans un décor magnifique et enchanteur, prépare carrément à ses invités ce qu'ils veulent. «Le soir, avant que mes visiteurs montent se coucher, je les questionne pour connaître leurs désirs concernant le petit déjeuner du lendemain, explique-t-elle. Si on me demande des croissants, ce sera des croissants, si c'est autres chose, ce sera cet autre chose»

### Un superbe endroit

Quand on arrive aux abords du lac Lyster et que l'on aperçoit le mont Pinnacle, il y a de quoi être enchanté... envoûté même. Et c'est à peu près dans cet état d'esprit qu'arrive l'étranger amateur de la nature et des grands espaces au Gîte touristique du mont Pinnacle.

Il ne sera certainement pas déçu non plus par le gîte lui-même, possédant un superbe salon avec vue imprenable sur le grandiose flanc rocheux du Pinnacle. Non plus par le calme des lieux.

«Pour les gens venant nous visiter/, la région est souvent une découverte, soutient Pauline. Ils tombent en amour avec la beauté de son paysage.»

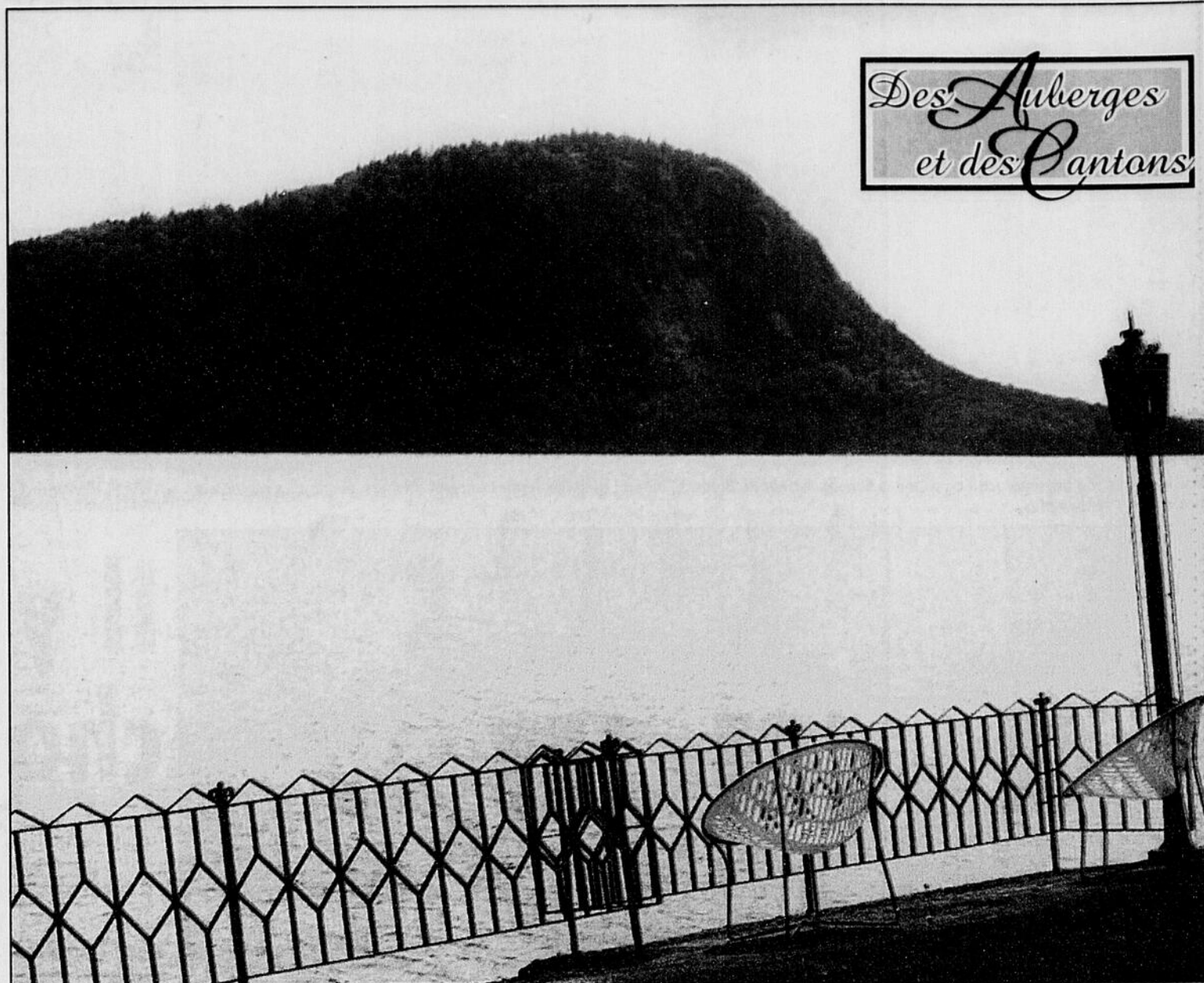
La septuagénaire ne manque d'ailleurs pas de mots lorsqu'il faut décrire cette beauté du secteur du lac Lyster: «Elle est un peu mystique, je dirais, affirme-t-elle, le regard au loin, fixant l'endroit, derrière chez elle, où chaque soir le soleil termine sa course dans le ciel. Ici, c'est un oasis de paix et de sérénité», dit-elle aussi, emplie d'une réelle émotion.

Selon ses dires, quand elle et Marius quitteront cet endroit pour aller définitivement s'installer dans leur condominium de Sherbrooke, «elle sentira une partie de son cœur lui être arraché.»

Si vous passer dans le secteur de Baldwin, cet été, peut-être la comprendrez-vous...

Avant de conclure, pour vous mettre encore plus l'eau à la bouche, notez la présence, sur le terrain de Mme Larochelle et de son mari, d'une piscine creusée ouverte à leurs invités.

Il serait aussi bon de mentionner que la dame et son conjoint ont, à la disposition de leurs visiteurs, trois chambres à coucher.



*Des Auberges et des Cantons*

Photo La Tribune, Jean-François Gagnon

À l'arrière du Gîte touristique du mont Pinnacle, voilà la superbe vue sur le mont Pinnacle et le lac Lyster que vous aurez.



Photo La Tribune, Jean-François Gagnon

Vous avez chaud en plein cœur d'une journée suffocante de juillet et vous logez au Gîte touristique du mont Pinnacle, sautez dans la piscine vous rafraîchir... Quoi de plus simple, après tout!



Photo La Tribune, Jean-François Gagnon

Le salon du Gîte touristique du mont Pinnacle: une ambiance chaleureuse au sein de laquelle il fait bon se reposer.

# TRAFALGAR

Spécialiste no 1 en Europe depuis 1947

Circuits européens

Economisez jusqu'à 580 \$ par couple

QUALITÉ TOURISME SUPÉRIEUR ★★★

MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ PRIX

### DÉPARTS DE MONTRÉAL

DÉCOUVERTE IBÉRIQUE (G) EXPO 98

PANORAMA ANGLAIS (G)

L'ACCENT FRANÇAIS (G)

18 jours Espagne - Portugal - France

16 jours Angleterre - Écosse - Irlande - Pays de Galles

14 jours Paris - Lyon - Nice - Avignon - Monaco - Lourdes - Biarritz - Bordeaux - Tours

Départ le 10 septembre 2499 \$

Départ le 31 août 2499 \$

Départ le 3 août 1799 \$

### DÉPART DE GROUPES

TOUR D'EUROPE CLASSIQUE (G)

EUROPE ROMANTIQUE (G)

France - Belgique - Allemagne - Suisse - Italie

Belgique - Hollande - Allemagne - Autriche - Hongrie - République tchèque - Slovaquie

Départ exclusif le 13 septembre de Montréal/14 jours 1999 \$

Départ garanti le 3 septembre de Montréal/16 jours 2139 \$

### G : DÉPART GARANTI

Inclus : Billets d'avion. Guides et chauffeurs professionnels. Autocars de luxe. Toutes les nuits d'hôtel. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et visites classiques. Pourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Toutes les taxes.

Garantie : Un dépôt de 200 \$ garantit les prix. Service de partage garanti. 80 départs déjà garantis. Les prix indiqués sont sujets à certaines conditions.

NOUVEAUTE! MAISONS À LOUER EN FRANCE 402 \$ à partir de par semaine, par maison

AGENCE DE VOYAGES CAA SHERBROOKE Permis du Québec

Pour information, s'adresser SHERBROOKE

2990, rue King Ouest

566-5132

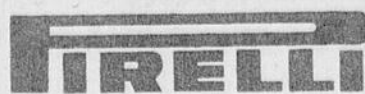
45397



- Pneus toutes saisons de technologie avancée
- Confort et réponse au volant
- Adhérence sur chaussée sèche et mouillée
- Protection hasard de route pour la durée de vie du pneu
- Garantie de kilométrage 130 000 km pour pneus de séries 75/70 115 000 km pour séries 65/60
- Code de vitesse «T» (190 km/h)

P175/70R13

64.95 INSTALLÉ



SUPER PNEUS À PRIX INCROYABLES

Concept



le Relais

1091, 13e Avenue Nord (Face aux 4 Saisons) Fleurimont 565-2111



11, rue Léger, Sherbrooke 566-7722

Pirelli Sans maîtrise, la puissance n'est rien.

P185/75R14	74 <sup>95</sup>
P195/75R14	78 <sup>95</sup>
P205/75R14	81 <sup>95</sup>
P185/70R14	76 <sup>95</sup>
P195/70R14	79 <sup>95</sup>
P205/75R15	85 <sup>95</sup>
P205/70R15	85 <sup>95</sup>
P215/70R15	90 <sup>95</sup>
P185/65R15	84 <sup>95</sup>
P195/65R15	87 <sup>95</sup>
P205/65R15	92 <sup>95</sup>
P215/65R15	96 <sup>95</sup>
P195/60R15	85 <sup>95</sup>
P205/60R15	87 <sup>95</sup>
P215/60R16	98 <sup>95</sup>
P225/60R16	102 <sup>95</sup>



LE PLUS GRAND CHOIX DE ROUES EN ALLIAGE EN ESTRIE

À PARTIR DE

94<sup>95</sup>

45032

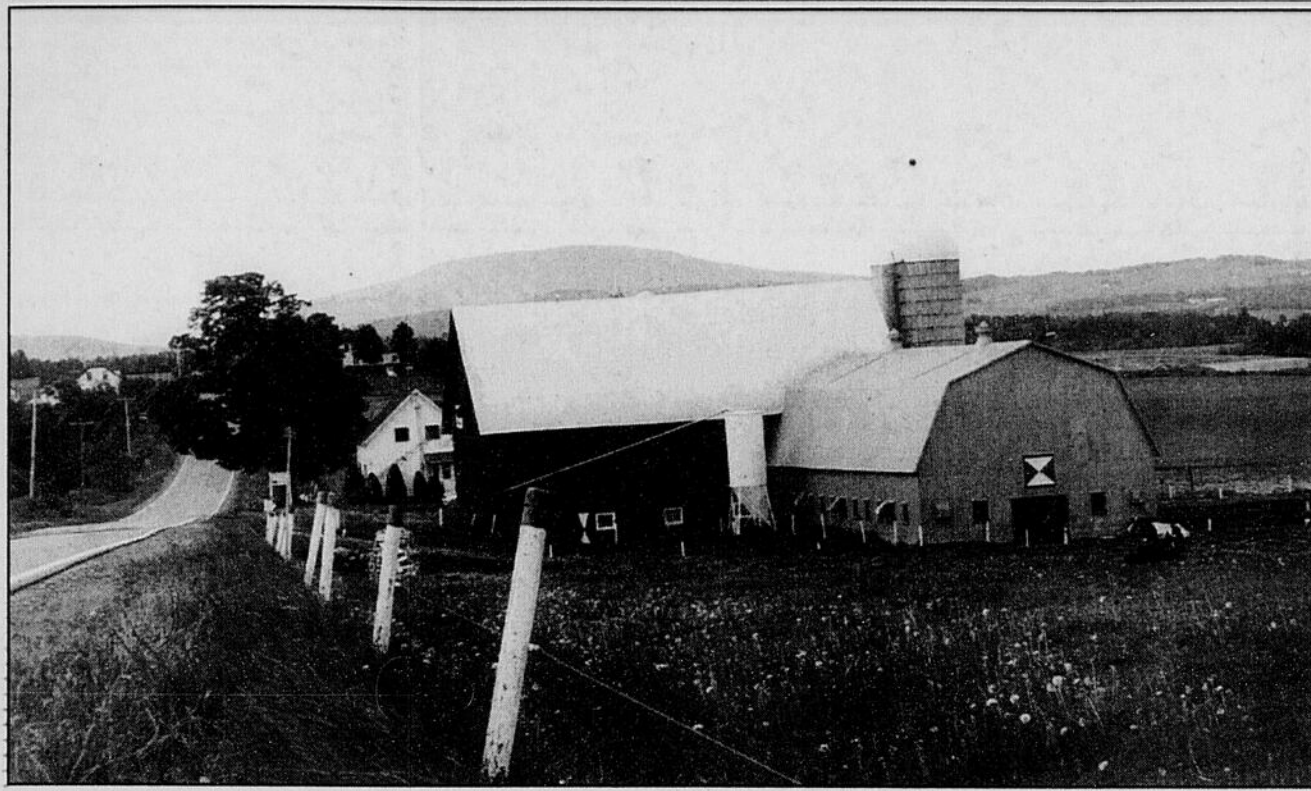


Photo La Tribune, Jean-François Gagnon

Voici le genre de paysage que l'on retrouve dans le secteur de Baldwin, en été: de jolies fermes souvent colorées, distribuées au travers des collines verdoyantes.

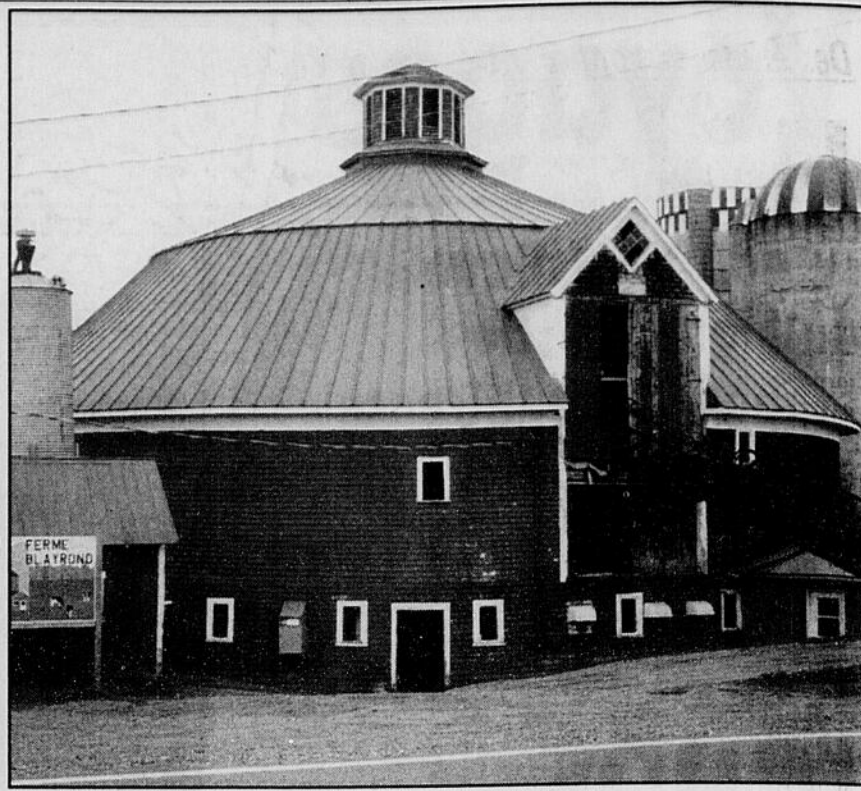


Photo La Tribune, Jean-François Gagnon

Cette grange ronde compte parmi les dernières du genre au Québec. On peut la voir sur la route menant du village de Barnston à celui de Baldwin.



Photo La Tribune, Jean-François Gagnon  
Lorsqu'elle reçoit les gens à la Station piscicole de Baldwin, Isabelle Bureau leur montre les aquarium où sont répertoriées les espèces de poissons que possède la pisciculture de Baldwin. Parmi ces espèces, la Ouananiche, dont on observe deux spécimens sur la présente photo.

# Il y a tant de choses à faire!

Le Canton de Barnston est riche d'une nature et d'une architecture généreuses

Jean-François GAGNON  
Canton de Barnston

Isabelle Bureau est toute pimpante. Elle assure qu'il y a tant de choses à faire dans le Canton de Barnston... «J'adore le secteur», dit-elle d'ailleurs.

Isabelle Bureau sera tout l'été à la Station piscicole de Baldwin, afin de recevoir les visiteurs désireux d'en apprendre sur la faune aquatique, sur ce qui peut se faire dans une pisciculture et sur l'écologie en général. Non seulement ça, elle est actuellement à travailler à la mise en place d'un sentier d'interprétation du milieu naturel du mont Pinnacle, de Baldwin. Donc, on le comprendra, lorsqu'elle parle de la vocation touristique du canton, elle sait de quoi elle jase...

### Un endroit merveilleux

Question tourisme, le Canton de Barnston, c'est un peu beaucoup le lac Lyster et le mont Pinnacle. Le lac, s'il faut commencer par lui, permet la baignade, à la plage municipale du canton. On a aussi la possibilité de s'y promener à bord d'embarcations motorisées ou pas. Notez d'ailleurs qu'il est possible de louer des embarcations nautiques non-motorisées, aux abords du petit plan d'eau.

Passons maintenant au mont Pinnacle, qui surplombe le lac Lyster, tel un fier gardien devant l'éternel... Cette petite montagne, mentionnons-le, a récemment été cédée par la riche famille Baldwin, dont les membres sont des descendants directs des bâtisseurs du village portant le même nom. Ainsi, le Canton de Barnston a maintenant l'autorisation d'exploiter son potentiel touristique.

Actuellement, elle possède déjà quelques kilomètres de sentiers aménagés pour la randonnée pédestre. De plus, sa paroi rocheuse impressionnante se prête de merveilleuse façon à la pratique de l'escalade.

On envisage de continuer le développement du Pinnacle au cours des prochaines années, mais, apparemment, toujours dans le respect le plus total de la nature et de l'environnement. Sans non plus vouloir un jour y voir affluer des milliers de gens à la fois, lors des beaux jours de l'été.

### La pisciculture de Baldwin

Avant de conclure, revenons sur les activités qui seront offertes, cet été, à la Station piscicole de Baldwin. D'abord, du jeudi au dimanche, tout au cours de la belle saison, depuis la mi-juin à la Fête du travail, auront lieu des visites guidées à la pisciculture. Votre guide sera la jeune Mme Bureau.

De plus, au menu, diverses activités spéciales, dont certaines spécialement organisées pour les enfants, telles une chasse aux trésors, notamment.

En terminant, pour les personnes intéressées par la chose, le Camping du lac Lyster accueille les vacanciers tout au long de la saison estivale.

## Séjours en France à des prix incroyables avec Vacances Tourbec

Vols air transat

Atterrissez dans une ville et repartez d'une autre sans aucun frais supplémentaire!

PARIS Départ 04 juin, retour 19 juin	519\$	NANTES Départ 08 juin, retour 16 juin	548\$
TOULOUSE Départ 06 juin, retour 14 juin	528\$	LYON Départ 03 juillet, retour 11 juillet	749\$
NICE Départ 21 juillet, retour 26 août	799\$	MARSEILLE Départ 06 juillet, retour 21 juillet	799\$

Venez nous rencontrer le dimanche chez ULYSSE au 4176 St-Denis, Mtl

---

## Séjours au Soleil!

PUERTO VALLARTA Royal Decameron Chambre, Tour Inclus départ 7 juin	578\$ /1 sem 958\$ /2 sem	Vol seulement 278\$ /1 et 2 sem
PUERTO PLATA Fun Royale Ch. std., Tour Inclus départ 6 juin	698\$ /1 sem 998\$ /2 sem	Vol seulement 358\$ /1 et 2 sem
CANCUN Suites Porto Real Suite jr. dlx., Tour Inclus départ 6 juin	998\$ /1 sem 1688\$ /2 sem	Vol seulement 228\$ /1 et 2 sem

CONDITIONS GÉNÉRALES: Prix par personne. Toutes promotions doivent être vendues en conjonction avec un vol transatlantique de Vacances Air Transat. En vigueur du 30 mai au 05 juin 1998. Taxes incluses. Sujets à changement sans préavis. Places limitées. Frais de dossier inclus. Conditions du Guide-Achat Europe Vacances Air Transat 1998 applicables. Détenteurs de permis du Québec.

Sherbrooke 563-4474 Valcourt 532-3026  
Terrasse 777, rue King Est 1191, St-Joseph 44998  
(voisin du Végétarien)

Depuis 25 ans  
Nous connaissons le monde  
et nous le vendons bien.

VOTRE DESTINATION-VACANCES,  
VOUS LA TROUVEREZ CHEZ NOUS

- RUSSIE, croisières et visites, 3 août 1998
- SCANDINAVIE, Suède et Norvège, 2 septembre 1998
- FUGUE EUROPÉENNE, Pologne, Hongrie, 4 septembre 1998
- BELLA ITALIA, 19 septembre 1998
- EUROPE, avion, hôtel, auto

CROISIÈRE EN ALASKA  
12 JUILLET 1998  
Accompagné en français  
Départ de Sherbrooke -  
Louise Goulet-Lecours,  
et le capitaine  
vous attendent!

Rappelez-vous  
vos plus belles vacances  
de jeunesse

C'est à leur tour maintenant!

Vos enfants se souviendront toute leur vie de leurs prochaines vacances. Le forfait "Splash-O-Soleil" comprend sept jours et six nuits à Virginia Beach, les billets d'entrée et le stationnement gratuit à Busch Gardens Williamsburg, au Water Country USA et au Virginia Marine Science Museum. Le forfait comprend également tous les petits déjeuners et le livret de coupons-rabais "La Virginie opère AU PAIR". Certains hôtels offrent en prime la 6e nuit gratuitement aux membres du CAA-Québec. Pour plus de détails ou pour réserver dès maintenant votre forfait "Splash-O-Soleil", communiquez immédiatement avec le CAA-Québec ou avec Voyages CAA-Québec au 1 888 264-4399.

7 JOURS / 6 NUITS  
À PARTIR DE  
395\$\* CAN  
PAR PERSONNE\*

Le Forfait  
**Splash-O-Soleil**

1 888 264-4399  
www.caa-quebec.qc.ca

VIRGINIA IS FOR LOVERS

\*Occupation double. Les prix sont sujets à changement et peuvent varier selon l'hôtel choisi, la disponibilité et la saison.

## BOUTIQUE DU VOYAGE

Sherbrooke, 2339, Les Promenades King  
(819) 563-7343  
Asbestos, 525, 1ère avenue (819) 879-7188

## voyages bellevue inc.

1650, boul. Portland Sherbrooke (entrée Bryant) 566-8663  
5335, rue Frontenac Lac-Mégantic 583-2801

### VOYAGES BELLEVUE vous invitent aux GRANDS SPECTACLES du SAGUENAY

5<sup>e</sup> anniversaire  
PARIS FOLIES présente  
**Vertige!**

Le VRAI SPECTACLE  
ne vous laissez pas prendre par les imitations à Québec!

aussi:  
La Fabuleuse Histoire d'un royaume  
Bal des lasers et fontaines Québecissime  
Les Jardins de Normandie

Départs:

27-28 juin	1er-2 août
18-19 juillet	15-16 août
25-26 juillet	22-23 août

Demandez notre programmation pour connaître tous nos départs de groupe de SHERBROOKE.

45395 566-8663

## COURTIERS VOYAGES WINDSOR

COURTIERS VOYAGES

GASTON L'ÉTOILE  
directeur

Vous pensez voyage?

Vol aller-retour à partir de	Avion + Hotel en tout inclus à partir de
Vancouver \$359 <sup>00</sup>	Cuba \$528 <sup>00</sup>
Oriando \$189 <sup>00</sup>	Puerto Vallarta \$578 <sup>00</sup>
Bruxelles \$399 <sup>00</sup>	

PENSEZ COURTIERS VOYAGES WINDSOR

1 seul numéro pour un bon prix  
**845-3317**  
1-888-927-STAR (7827) • Téléc.: 845-3318  
Permis du Québec 44043

21, rue St-Georges, Windsor  
Situé dans les locaux Assurance Cloutier, Labonte

Des étudiants vont à la Découverte deCaerleon

# Un camp romain en Grande-Bretagne

**NDLR - Des étudiants de l'Université de Sherbrooke du Département d'histoire et de Sciences politiques sont actuellement en voyage de formation en Angleterre et font partager aux lecteurs leurs découvertes.**

Nous sommes présentement en route pour Caerleon, un camp romain dont les ruines sont impressionnantes. Il y a bientôt six mois que nous effectuons une recherche sur cet ancien camp romain pour préparer un exposé. L'autobus arrive enfin à bon port. Devant nous, des vestiges vieux de près de 2000 ans apparaissent. Le sentiment que nous ressentons est bien particulier. C'est même difficile à vous raconter. On a l'impression de voir les légionnaires se promener et vaquer à leurs occupations quotidiennes. Nous vous proposons donc un voyage à travers le temps. Remontons jusqu'en 43 après Jésus-Christ. L'Empire romain est alors devenu immense et comprend des pays qui entourent la mer Méditerranée. L'empereur Claude décide en 43 d'envoyer ses soldats conquérir la Britannia (la Grande-Bretagne actuelle). Quelques années plus tard, en 74, une armée romaine de 6000 hommes, la IIe légion «Augusta», est envoyée pour réprimer la révolte des Silures, une tribu qui habite le sud du Pays de Galles. Ces derniers effectuaient de nombreux raids dévastateurs contre les Romains. Pour faire une histoire brève avec la campagne contre les Silures, ils furent vaincus et décimés après une

guerre qui dura quatre ans et se termina en 78. Les légionnaires s'établirent de façon permanente en construisant un camp : Caerleon.

### En quoi consiste Caerleon ?

Pour les amateurs de la bande dessinée Astérix, on peut affirmer que Caerleon ressemble aux camps retranchés romains que le célèbre Gaulois visite de temps à autre. Pour vous donner une idée de l'immensité du camp, on peut mentionner qu'il a une superficie de 64 hectares et contient assez de baraques pour loger les 6000 hommes que compte une légion. Ce camp était très bien protégé: il était entouré d'un fossé et de remparts en pierres surmontés de plusieurs tours. Il n'y a que le vingtième du camp qui a été mis à jour par les archéologues. En effet, effectuer des fouilles dans tout Caerleon serait impossible à faire puisqu'il faudrait exproprier plus de la moitié de la ville actuelle pour mettre à jour le site en entier. La ville de Caerleon a, en effet, été construite au-dessus de l'ancien camp romain.

### Nous voici à Caerleon

Nous sortons à présent de l'autobus pour nous diriger vers la ruine. Le spectacle qui s'offre à nous est saisissant. On peut encore distinguer le reste d'un fossé et d'un amas de terre laissés par les Romains; c'est ce qu'on appelle des remblais. Il reste de plus les fondations des bâtiments du camp mais les remparts ont disparu à la suite du départ de la légion au

4e siècle. Heureusement, les fondations qui demeurent nous permettent d'avoir un aperçu des baraques et des latrines (les toilettes).

### Le plus impressionnant : l'amphithéâtre

Quittant le camp vieux de près de 2000 ans, nous nous dirigeons vers un vestige encore plus extraordinaire. Il s'agit de l'amphithéâtre. Situé à l'extérieur du camp, cette enceinte présentait essentiellement des combats de gladiateurs. Les estrades pouvaient accueillir jusqu'à 6000 personnes. Pour avoir une idée de son ampleur, le Colisée de Rome pouvait contenir plus de 50 000 visiteurs. C'est comme si on comparait le Palais des sports de Sherbrooke au Centre Molson de Montréal. A l'origine, les estrades en bois étaient posées au-dessus des blocs de pierres. Cependant, le bois s'est décomposé au fil des siècles.

Ainsi se termine notre périple dans l'ancien camp romain de Caerleon. Pour nous, l'expérience a été très enrichissante et jamais nous n'oublierions que nous avons foulé le même sol que des soldats romains. Nous aussi nous pourrions dire la célèbre expression que nous a laissée Jules César : «veni, vidi, vici» (Je suis venu, j'ai vu, j'ai vaincu)!

**Guillaume Baillargeon et Pascal Doucet**  
Participants au voyage Angleterre-Ecosse 1998  
Département d'histoire et de sciences politiques, Université de Sherbrooke

# Le Festival des montgolfières de Gatineau devient un championnat du monde

GATINEAU (PC)

Le Festival des montgolfières de Gatineau doublera son budget pour présenter le Championnat du monde de dirigeables. La onzième édition du festival se tiendra du 2 au 7 septembre, soit six jours au lieu de quatre

mais il a fait remarquer qu'un plus long festival entraîne aussi de plus importants revenus. De plus, la rentrée des classes ayant lieu avant le festival, la clientèle visée pourrait changer un peu et les organisateurs doivent s'ajuster à ce caprice du calendrier qui se produit pour la première fois en 11 ans.

Le festival s'ouvrira davantage aux person-

nes âgées de 55 ans et plus en leur offrant des spectacles à leur goût, durant le jour. Michel Louvain, Richard Huet et Patrick Norman seront en vedette

Un forfait leur permettra de voir une envolée de montgolfières et de dirigeables, de visiter le site et d'assister à un spectacle, en l'espace de trois heures.

comme à l'habitude. Il coûtera 2 millions \$, comparativement à 1 million \$ en 1998.

Le directeur général de l'événement, Jean Boileau, a annoncé une contribution de 225 000 \$ du gouvernement du Canada qui considère maintenant le festival comme un instrument de promotion du pays à l'étranger.

«L'événement est plus gros en raison de la présentation du Championnat du monde de dirigeables et il est normal qu'il coûte plus cher à organiser. Nous avons augmenté notre budget de commandites et nous espérons encore obtenir une contribution de 200 000 \$ du gouvernement du Québec», a révélé M. Boileau. Le directeur général a expliqué qu'à lui seul, le transport des dirigeables coûtera 300 000 \$. Les 18 gros cigares volants seront transportés à bord d'un avion cargo Antonov-124, de Genève à Ottawa.

Jean Boileau est conscient que le risque est plus grand cette année

**Voyages Orford**  
PLUS  
DÉPARTS DE GROUPE  
PROFITEZ DES RABAIS RÉSERVEZ-TÔT

**ÎLES-DE-LA-MADELEINE 16 au 22 août**  
Circuit en autocar - Moncton - Pont de la Confédération - Visite des îles - 18 repas inclus  
Avec Marjolaine Loubier

**ESPAGNE - BAJONDILLO** 20 septembre au 11 octobre  
Avec Marjo Loubier

**TUNISIE - 17 JOURS** 25 oct. au 10 nov.  
CIRCUIT 9 JOURS - 7 JOURS HAMMAMET

**RÉUNION D'INFORMATION**  
**MARDI 9 JUIN - 19 h**  
297, rue King Ouest, Sherbrooke  
S.V.P. confirmez votre présence

**CALIFORNIE - ARIZONA - NEVADA**  
Los Angeles - San Francisco - Las Vegas - Grand Canyon - Disneyland  
Avec Robert DeCourcel

**LA CÔTE NORD** incluant Natashquan 20 au 26 juillet

**GASPÉSIE (6 jours)** 8 au 13 août

**CÔTE D'AZUR** 3 au 24 octobre  
Avec Robert Guimond

**ESPAGNE - BAJONDILLO** 16 octobre au 6 novembre  
Avec Albéo Desjardins

297, rue King Ouest Sherbrooke 565-0015  
18, rue du Manège Coaticook 849-6329  
756, 12e Avenue Nord Sherbrooke 564-4433  
Galeries Orford Magog 843-4747

En collaboration avec Air Transat, HORIZONS, Air Transat

**CLUB VOYAGES**  
escapade 2000

Maryse Harrison Conseillère  
Pauline Belton Accompagnatrice  
Micheline Dussault Conseillère  
Madeleine Godbout Conseillère

**TOUS CES DÉPARTS SONT DE : SHERBROOKE, COATICOOK ET MAGOG**

**CIRCUIT EUROPE: Allemagne-Autriche-Suisse - 6 au 21 juillet**  
16 jours/24 repas. Plusieurs visites dans le circuit.

**OUEST CANADIEN 2 juillet, 8 jours**  
**QUEST CANADIEN ET STAMPEDE DE CALGARY**  
3 juillet, 13 jours  
**LA GASPÉSIE 25 juillet, 6 jours**  
**ILES DE LA MADELEINE 2 août, 7 jours**

**6 juin : Elvis Story 68\$**

22 août: Capitale de Québec, Elvis Story  
29 juin: Île aux Coudres et catamaran  
5 juillet: feux d'artifice en croisière  
11 juillet: La Fabuleuse Saguenay  
18 juillet et 22 août: Elvis Story au Capitole

5 août: croisière et théâtre  
d'été lac Aylmer  
12 août: festival des montgolfières  
15 août: Notre-Dame-du-Cap et croisière avec Frank Olivier  
19 août: Cité de l'énergie  
28 août: Sorel avec croisière et théâtre d'été

**CÉLINE DION : 12 DÉC. Très limité Transport indus 75\$**

**GRAND TOUR D'ISRAËL : 16 au 30 nov.**  
28 repas inclus. Accompagné de Pierre Lalonde  
Départ de Montréal

19, rue King Est, Sherbrooke 563-5344 ou 1 888 689-8429  
90, rue Child, Coaticook 849-2715

**AGENCE DE VOYAGES**  
Le Club Stan-Buy Inc

\*\*\*LIQUIDATION DÉPARTS EN JUIN\*\*\*

**FORT LAUDERDALE 5-12 JUIN**  
Ramada Club 1 sem. 398\$  
Sans repas 2 sem. 598\$  
Avion seulement 1 sem. 196\$  
2 sem. 196\$

**ORLANDO 5-12 JUIN**  
Confort Inn 1 sem. 398\$  
Sans repas 2 sem. 598\$  
Avion seulement 1 sem. 189\$  
2 sem. 196\$

**CAYO LARGO 7-14 JUIN**  
Cayo Largo Resort 1 sem. 598\$  
Tout inclus 2 sem. 998\$  
Pelicano 1 sem. 798\$  
Tout inclus 2 sem. 1198\$

**CAYO COCO 7-14 JUIN**  
Club TRYP 1 sem. 698\$  
Tout inclus 2 sem. 1198\$

**SANTIAGO DE CUBA 6-13 JUIN**  
Super Club 1 sem. 598\$  
Tout inclus 2 sem. 898\$

**CAYO VIGIA 7-14 JUIN**  
Riu Villa Vigia 1 sem. 687\$  
Tout inclus 2 sem. 927\$

**GUARDALAVACA 6 JUIN**  
Delta Las Brisas 1 sem. 698\$  
Tout inclus 2 sem. 1098\$

PLUSIEURS AUTRES PROMOTIONS DISPONIBLES PLUSIEURS HÔTELS SANS SUPPLÉMENT OCC. SIMPLE  
VISITE PAR NOTRE PERSONNEL (photos disponibles pour consultation)

**OUVERT LE SAMEDI** 219, rue Wellington Sud 566-5595  
Permis du Québec

Pour un service de première classe...

**AUTOBUS DOSTIE INC.**

**VOUS avez besoin d'AUTOCARS**

**NOUS avons l'expérience, la qualité et la courtoisie à vous offrir.**

**1 888 440-0112**  
Téloc. : (819) 583-2934

**AU PIED DU MONT**

**SURVEILLEZ le cahier spécial DESTINATION VACANCES**  
dans La Tribune du 4 juin 1998

Vous y trouverez le coupon de participation au concours **VIVA LES VACANCES**

**À GAGNER :**  
• Séjour de cinq jours et cinq nuits, formule condo, au pied du Mont Ste-Anne, région de Québec

**LE VILLAGE VACANCES ANIMÉES MONT SAINTE-ANNE**

AGENCE DE VOYAGES **viva**  
RESEAU DE VILLAGES VACANCES ANIMÉES

# Louise Milot et le goût de la danse et du rythme

Les élèves du professeur se préparent pour la présentation de leur spectacle annuel

Karine TREMBLAY  
Sherbrooke

Ses premiers pas de danse, Louise Milot les a fait à l'âge de sept ans, à l'école de madame Hetherington qui, la première, lui a communiqué la piqure du métier.

Aujourd'hui directrice, chorégraphe et professeure de sa propre école de danse, c'est elle qui donne le goût de la danse et du rythme aux élèves qui fréquentent son école. Et ils sont nombreux: plus d'une centaine, chaque année, depuis plus de 24 ans.

«Ça fait une grosse famille, mais une famille unie!», dit-elle souriante Mme Milot, que les élèves surnomment affectueusement leur «maman de danse».

Ces jours-ci, les quelque 200 danseurs (mais majoritairement des danseuses) de tous les âges qui composent cette grosse famille travaillent fort à figurer le récital annuel qu'ils préparent depuis des mois et qui doit avoir lieu demain au théâtre Granada de Sherbrooke, à compter de 14 heures.

Dans un spectacle d'une trentaine de numéros présentés en deux parties, tous les rythmes seront exploités,

du hip hop au country, en passant par le funky, le disco, le rétro, la comédie musicale et le rap.

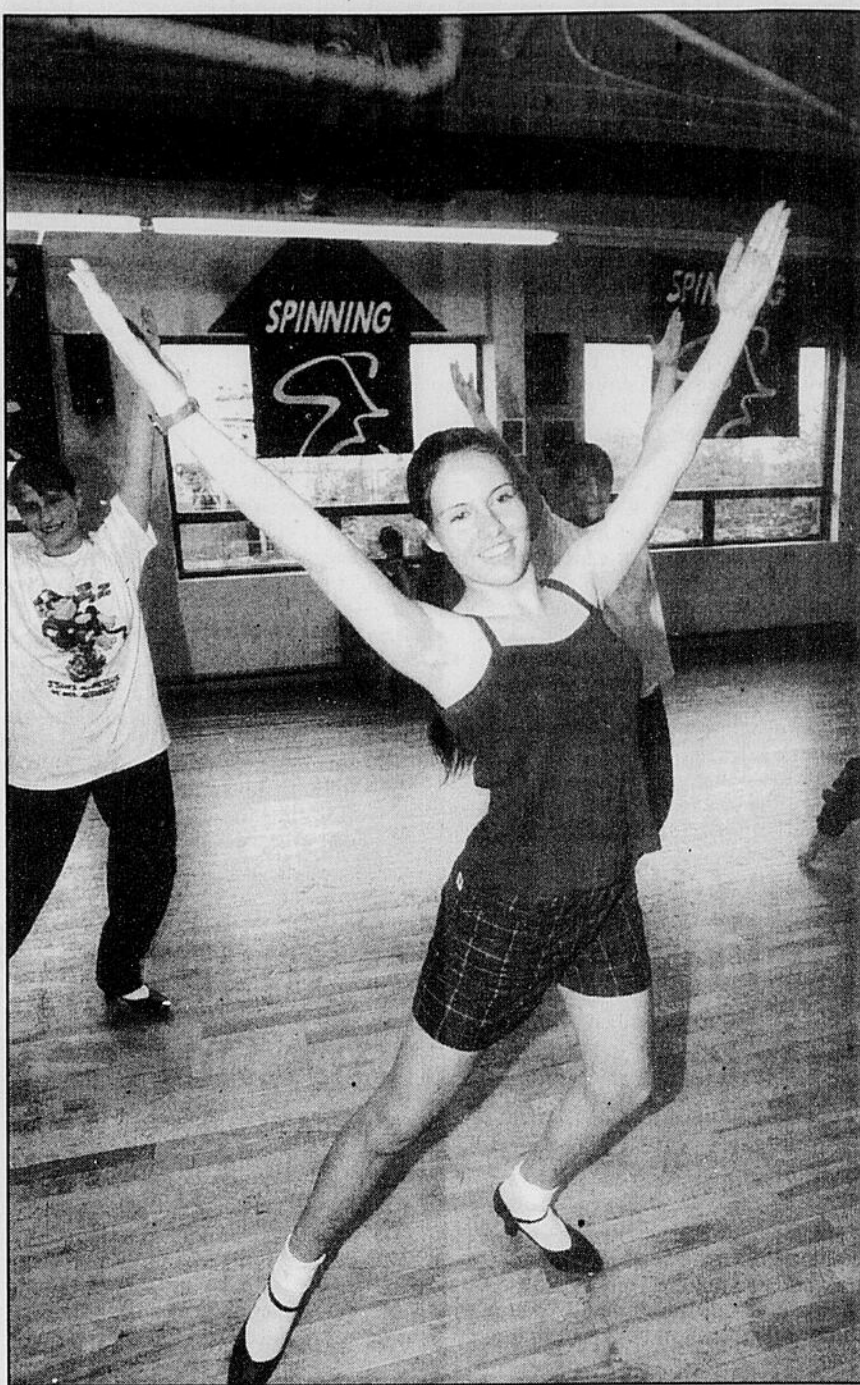
«C'est une prestation de grande envergure, décrit Louise Milot. La première partie est vraiment mignonne comme tout, puisque ce sont des jeunes âgés entre trois et 12 ans qui, dans divers numéros de pré-ballet, de jazz et de claquettes, entraîneront le public dans l'univers coloré du cirque.»

Maître de piste, équilibristes et dompteurs de lions promettent d'être de la partie dans une prestation rafraîchissante et dynamique.

En seconde partie, les élèves un peu plus âgés et expérimentés prendront la relève pour transporter les spectateurs au pays de Manhattan, avec de multiples prestations dans le style de Broadway.

«Le chanteur Marc Bertrand y interprétera, entre autres, la chanson *New York, New York*, et il y aura aussi une touche d'humour qui ajoutera une nouvelle dimension au spectacle», mentionne Mme Milot, en précisant que chants costumes et décors époustouffants complètent le tableau.

Les billets, au coût de 15 \$, seront en vente aux portes du Granada.



Imacom-Daguerra, Claude Poulin

À Une journée du récital annuel, les quelque 200 élèves du studio de danse Louise Milot travaillent fort à figurer les derniers numéros de danse composant le spectacle qui transportera cette année le public dans les univers colorés du cirque et de Broadway. Ci-haut, on reconnaît Stéphanie Turcotte, en pleine répétition.



Imacom, Guillaume Déziel

es élèves de l'École de danse Le Studio de Sherbrooke en répétition pour leur spectacle annuel qui se déroule en fin de semaine.

## Les ballerines du Studio dansent dans l'imaginaire des Contes d'Andersen

Sherbrooke

Ballet classique, danse contemporaine et compagnie professionnelle invitée viendront composer le très substantiel menu du nouveau spectacle qui proposera aujourd'hui samedi, à 19h30, à la salle Alfred-DesRochers du Collège de Sherbrooke, l'École de danse Le Studio de Sherbrooke inc. qui célèbre son 14e anniversaire d'existence.

Placé sous la direction artistique et pédagogique de Barbara Desrochers, cette soirée colorée a été inscrite sous le thème *Images des Contes d'Andersen*.

Contes dansés

Ici, le ballet classique prendra sa juste place avec «La petite poucette» alors que les élèves danseront sur des chorégraphies de Barbara Desrochers, Stéphanie Gaudet et Nancy Letendre.

Enrichie cette année d'un nouveau volet contemporain, l'École présentera une performance des étudiants inscrits à ce volet qui présenteront «Les souliers rouges» et «Le diable au corps», sur des chorégraphies de Christine Brabant, de même que d'autres contes tirés de l'oeuvre d'Andersen, exécutés par les professeurs de l'école.

Enfin, pour célébrer cette 14e année, la compagnie de danse Sursaut sous la direction de Francine Châteauvert participera au spectacle. Cinq danseurs professionnels présenteront quelques extraits du spectacle *Les promenades d'Olivier* et de la toute dernière création de la compagnie *Les excentriques*.

Sur scène, on trouvera une cinquantaine de danseuses(eurs), apprentis et professionnels, qui témoigneront de leur passion pour la danse.

L'École de danse Le Studio de

Sherbrooke est la seule école en région à offrir le programme préparatoire de l'École Supérieure de Danse du Québec et dont les élèves sont évalués par un maître ballet de cette institution.

**ARTEMISIA**  
Avec Valentina Cervi Michel Serrault Miki Manojlovic  
La passion interdite d'une femme

13 ANS +  
A L'AFFICHE MAISON DU CINÉMA  
HORAIRE: 1h10 - 3h10 - 7h15 - 9h10 45770

FRANCE FILM présente  
«UN FILM GRAND PUBLIC 4/5»  
Daniel Rioux, JOURNAL DE MONTRÉAL

**post coitum animal triste**  
(après le coït la bête est triste)  
Un film de Brigitte ROUAN

13 ANS +  
A L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA  
HORAIRE: 1h10 - 3h10 - 7h15 - 9h10 45773

**CINEMA MAGOG**  
29 mai au 4 juin

MORGAN FREEMAN ROBERT DUVALL  
TEA LEONI  
**L'IMPACT**  
Tous les jours 7 h-9 h 10  
Sam. et dim. 1 h 30-7 h-9 h 10

NICHOLAS CAGE MEG RYAN  
ELLE NE CROYAIT PAS  
JUSQU'À CE QU'ELLE  
TOMBE AMOUREUSE DE  
L'UN D'EUX.  
**LA CITÉ DES ANGES**  
v. de CITY OF ANGELS

Tous les jours 7 h 10-9 h 15  
Sam. et dim. 1 h 30-7 h 10-9 h 15  
Information : 868-1092  
12, rue Principale Est, Magog 45411

**LA MAISON DU CINÉMA**  
63, KING OUEST, (819) 566-8782  
OUVERT TOUTS LES JOURS EN APRÈS-MIDI!

«CHARGÉ D'ÉMOTION»  
Sacha Gokhovich, VALÉNTIN MEGAZINE

**ESPOIR RETROUVÉ**  
(version française de Hope Floats)  
LIAISON PASSEZ REFUSÉ  
HORAIRE: 1h05 - 3h30 - 7h05 - 9h20

**post coitum animal triste**  
(après le coït la bête est triste)  
Un film de Brigitte ROUAN  
DES CRÉATEURS DE INDEPENDENCE DAY  
HORAIRE: 1h10 - 3h10 - 7h15 - 9h10

**GODZILLA**  
QUAND C'EST GROS, C'EST GROS!  
en version française  
HORAIRE: 1h05 - 3h35 - 6h50 - 9h25

**ARTEMISIA**  
La passion interdite d'une femme  
Avec Valentina Cervi Michel Serrault Miki Manojlovic  
HORAIRE: 1h10 - 3h10 - 7h15 - 9h10

JOHN TRAVOLTA EMMA THOMPSON  
**COULEURS PRIMAIRES**  
VERSION FRANÇAISE DE PRIMARY COLORS  
HORAIRE: 1h00 - 3h40 - 6h45 - 9h30

NICHOLAS CAGE MEG RYAN  
**LA CITÉ DES ANGES**  
VERSION FRANÇAISE DE CITY OF ANGELS  
HORAIRE: 1h05 - 3h30 - 7h10 - 9h20

Warner Bros.  
**La légende de Camelot**  
VERSION FRANÇAISE DE THE KNIGHTS FOR CAMELOT  
HORAIRE: 1h15 - 3h15 45789

**Cinéma 9**  
821-9999

**SPECIAL: MATINÉES ET LUNDI - MARDI**  
MERCREDI À 5\$  
ÉTUDIANTS : 6\$

1460 SIÈGES • SON NUMÉRIQUE • ÉCRANS COURBES  
4204, boul. Bertrand-Fabi  
SITE INTERNET : actionfilm.ca/cinema9  
OUVERT TOUTS LES JOURS

**SWAYZE**  
**TRAQUER**  
V. FRANÇAISE DE BLACK DOG  
www.blackdogthemovie.com  
Tous les jours: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

**AS GOOD AS IT GETS**  
Tous les jours: 18h30

**La Légende de Camelot**  
Tous les jours: 12h25

LIAM NEESON  
GEOFFREY BUSH UMA THURMAN CLAIRE DANES  
**LES MISÉRABLES**  
UN ÉLAN DU COEUR.  
Tous les jours: 21h25

**TITANIC**  
Tous les jours: 13h00 - 16h30 - 20h00  
NICHOLAS CAGE MEG RYAN  
**LA CITÉ DES ANGES**  
VERSION FRANÇAISE DE CITY OF ANGELS  
Tous les jours: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25

**GODZILLA**  
EN V. FRANÇAISE ET O. ANGLAISE  
LAISSEZ-PASSER REFUSÉ  
Tous les jours en v. française: 12h30 - 13h00 - 15h25 - 15h50 - 18h30 - 19h00 - 21h25 - 21h50  
Tous les jours en v.o. anglaise: 12h30 - 15h25 - 18h30 - 21h25

«CHARGÉ D'ÉMOTION»  
Sacha Gokhovich, VALÉNTIN MEGAZINE

**ESPOIR RETROUVÉ**  
(version française de Hope Floats)  
LIAISON PASSEZ REFUSÉ  
Tous les jours: 12h45 - 15h30 - 18h45 - 21h30

CHRIS FARLEY MATTHEW PERRY  
**LES PREMIERS COLONS**  
VERSION FRANÇAISE DE ALMOST HEROES  
Tous les jours: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

**CERTIFICATS CADEAUX EN VENTE DES MAINTENANT!**

**CINE-PARC ORFORD**  
AUTOROUTE 10 & 55, SORTIE 123 843-9575  
OUVERT TOUTS LES JOURS!

**GODZILLA** 2ème film  
v. française  
**racoleuses**

**L'IMPACT** 2ème film  
**TITANIC**

Une coproduction du Musée du Séminaire de Sherbrooke et du Planétarium de Montréal.

**Partez en voyage. Destination : Univers**

• Première escale : le système solaire  
• Deuxième escale : la banlieue du soleil  
• Troisième escale : les galaxies lointaines

**ILLE GALACTIQUE**

Cette exposition a été rendue possible grâce à la participation financière de :

- Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie du Québec. Programme Étalé2 votre science
- Ministère du Patrimoine canadien. Programme d'aide aux musées
- Ministère de la Culture et des Communications du Québec. Programme Étalé2 votre science
- Planétarium de Montréal. Ville de Montréal
- Société d'archéologie du Planétarium de Montréal

222, rue Frontenac, Sherbrooke (819) 564-3200  
DE LA TERRE À L'UNIVERS

**CENTRE D'EXPOSITION LÉON-MARCOTTE**  
DU 15 JANVIER AU 19 JUIN 1998

CHT63AM GTELÉ 7 LaTribune

# Sortir



Abdallah (Hani Salama) et la femme du philosophe Averroès (Safia El Emry) dans une scène du grand film de Youssef Chahine *Le destin* présenté dans le cadre du 9e Festival Images du Sud.

## Ode à la différence

□ Le 33e long-métrage de Youssef Chahine, honoré l'an dernier à Cannes, est une oeuvre immense, intense et grandiose

Une critique de Pierrette ROY

À la fois film d'aventures, conte philosophique et épopée historique à grand déploiement, *Le destin*, le nouveau Youssef Chahine qui se méritait, l'an dernier, la palme du coeur du 50e Festival de Cannes et qui faisait remporter, à son réalisateur, le Prix du Festival pour l'ensemble de son oeuvre, est une oeuvre immense, intense et grandiose.

Présenté à deux reprises soit ce soir samedi, à 19h et mercredi, à 21h15, à la Maison du cinéma dans le cadre du 9e Festival Images du Sud, l'histoire du film *Le destin* s'ouvre dans le Languedoc, au Tribunal de l'Inquisition qui condamne au bûcher le traducteur d'un hérétique, pour se déplacer rapidement dans l'Andalousie du 12e siècle, une terre musulmane constamment menacée par les intégristes, espagnols et chrétiens.

Tolérance et liberté

Même si l'argumentation n'est pas toujours d'une limpidité évi-

dente parce que les enjeux débattus ici ne sont pas nécessairement faciles à saisir, on finira par comprendre que, tout religieux que soient les buts poursuivis ici, il est d'abord et avant tout question de tolérance et de liberté.



Cette ode à la différence met en scène la famille du Calife El Mansour, celle du philosophe Averroès et celle du poète Marwan, dont les membres vivront les uns par rapport aux autres diverses péripéties s'élaborant autour de la liberté de pensée et de dire, et qui

seront ponctuées de quelques aventures amoureuses.

Ici, l'essentiel de l'argumentation repose sur la vision ouverte de l'Islam que propage, dans ses écrits et dans son enseignement auprès de ses nombreux fidèles, le philosophe Averroès, une approche qui viendra se buter aux idées des fanatiques endoctrinés par une secte dont on découvrira qu'elle a des accointances avec les ennemis espagnols.

Un fabuleux spectacle

Avec *Le destin*, le spectateur se laisse servir un fabuleux spectacle visuel et sonore fait d'abord d'une reconstitution historique dont on a dit sur tous les toits qu'elle rappelle celle du célèbre film *Les dix commandements* de Cecil B. De Mille, mais cette fois-ci en décors naturels et non pas en carton-pâte, d'images et de prises de vues superbes et de musiques grandioses qui viennent servir avec efficacité un propos qui l'est tout au-

tant.

Et, dans ce 33e long-métrage en carrière qui résulte d'une co-production Égypte/France, Youssef Chahine, qui a été et est lui-même la cible des attaques des intégristes dans son pays, n'est pas sans parler de sa situation personnelle à travers un document qui, malgré la gravité de son propos, exhale une contagieuse joie de vivre en même temps qu'une sorte de fraîcheur exquise.

Le film s'ouvre, de douloureuse façon, dans les flammes et se clôt, plus philosophiquement cependant, aussi dans les flammes, sur cette fort pertinente conclusion à l'effet que «la pensée a des ailes, nul ne peut arrêter son envol».

Admirablement interprété par une pléiade d'excellents comédiens, tous de très fort calibre, *Le destin* utilise un déploiement significatif pour enrober un discours significatif qui ne peut que rejoindre efficacement un public sensible et attentif!

LE SPECTACLE QUE LIVRE GODZILLA EST TOUT SIMPLEMENT STUPÉFIANT!

DES CRÉATEURS DE INDEPENDENCE DAY

**GODZILLA**

VERSION FRANÇAISE

À L'AFFICHE! v. française et o. anglaise

MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9 SON DIGITAL

CINÉ-PARC ORFORD 2e film au c.p. Racoleuses

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

"Sandra Bullock à son meilleur. L'émotion est sans mesure dans < Espoir retrouvé >"

"Sandra Bullock joue merveilleusement son rôle. Il pourrait lui valoir une première nomination aux Oscars."

"L'émotion touche juste. < Espoir retrouvé > ce distingue par le jeu de ses interprètes."

"Intime et sincère."

"J'ai ri, j'ai pleuré, j'ai vécu toute la gamme des émotions."

**ESPOIR RETROUVÉ**

(version française de Hope Floats)

À L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9

**FESTIVAL IMAGES DU SUD**

La Maison du cinéma 63, rue King Ouest, Sherbrooke

INFO-FESTIVAL: (819) 566-8782

Carrefour de Solidarité Internationale

La Tribune

**N GRAND FILM POPULAIRE**

Martin Blouin, LE DEVOIR

**LE DESTIN**

Un film de YOUSSEF CHAHINE

le Samedi 30 mai à 19h00 et le Mercredi 3 juin à 21h15

Un Film Délicieux sur la Cuisine, l'Amour et l'Intrigue.

-Thema Adams, NEW YORK POST

**Les mille et une recettes du cuisinier amoureux**

Un film de NANA DJORDJADZE

le Samedi 30 mai à 21h30 et le Mardi 2 juin à 21h15

**MISE EN SCÈNE 1997 Cannes**

le Dimanche 31 mai à 19h00

version originale sous-titrée français

**happy together**

Le réalisateur de *Unking express*

Wong Kar-Wai

Quinzaine des réalisateurs Cannes 1997

Prix Cannes Junior

Prix François-Chalais

Prix spécial du jury Festival de Paris 1997

**LE CERCLE PARFAIT**

UN FILM D'ADEMIR KENOVIC

le Dimanche 31 mai à 21h15 et le Mercredi 3 juin à 19h00

en version originale Serbo-Croate sous-titrée français



### Angelica Huston passe derrière la caméra

LOS ANGELES (AP) — La comédienne Anjelica Huston tiendra elle-même le rôle principal du prochain film qu'elle met en scène, «The Mammy».

«Je ne veux réaliser que des projets dont je me sens très proche et cette histoire m'a profondément touchée», a noté Mme Huston en entrevue. Tiré d'une comédie dramatique irlandaise, le scénario est centré sur une femme qui doit s'occuper seule de ses enfants après la mort de son mari.

Jim Sheridan qui avait réalisé «My Left Foot», autre histoire irlandaise, est un des producteurs de «The Mammy». L'an dernier, Anjelica Huston avait réalisé «Bastard out of Carolina».

### Marilyn et camping

BANFF, Alberta (PC) — Pour rappeler le passage jadis de Marilyn Monroe, la chaîne hôtelière Canadien Pacifique et le ministère du Patrimoine viennent d'installer une plaque commémorative dans le parc national de Banff.

La notice indique aussi que ce fut l'emplacement du premier terrain de camping à Banff accessible par la route, maintenant fermé.

Sur le site se trouvaient aussi les loges ayant servi lors du tournage de «Rivière sans retour» (1953) dans lequel jouait Mme Monroe. La plaque inclut une photo de l'actrice portant une veste de bûcheron.

### Désintox pour Charlie Sheen

LOS ANGELES (AP) — Le comédien Charlie Sheen, hospitalisé il y a quelques jours pour une surdose de drogue, s'est inscrit dans une clinique de désintoxication, pour maîtriser ses «appétits destructeurs».

«Je m'ennuie facilement et j'en ai assez de ce que j'ai fait. Il est temps de changer, je veux vivre à nouveau», indique-t-il dans un communiqué.

Connu grâce aux films «Wall Street» et «Hot Shots», l'interprète de 32 ans avait déjà suivi une cure en 1990. Il devrait maintenant séjourner un mois dans une clinique située à Malibu.

### Le gars du trottoir

NEW YORK (Reuter) — Un bienfaiteur anonyme se cachait en Jim Carrey. Selon le Post, l'acteur a déjà eu l'habitude de cacher des billets de 5 \$ et 20 \$ US en des endroits où des gens dans le besoin pourraient les trouver.

L'interprète de «Man on the Moon» et «The Cable Guy» en plaçait par exemple dans des fissures du trottoir et puis s'esquiva, afin de ne pas savoir qui les découvrirait au juste.

### 007 dans un rôle de McQueen

NEW YORK (Reuter) — Le comédien Pierce Brosnan, qui a repris le rôle de James Bond créé par Sean Connery, en tiendra maintenant un rendu célèbre par Steve McQueen.

Il s'agit du rôle principal dans «The Thelma Crown Affair» (1968), où McQueen partageait l'affiche avec Faye Dunaway, écrit le quotidien Variety.

C'est l'histoire d'un riche homme d'affaire qui, pour tromper son ennui, organise un vol de banque à; il tombera amoureux de la mandataire de la compagnie d'assurances qui enquête sur le cas.

**MAINTENANT À L'AFFICHE EN VERSION FRANÇAISE!**

"SUPERBE. 'Primary Colors' est un succès spectaculaire, cinq étoiles!"

Colin MacLeod, CBC NEWSWORLD

"CAPTIVANT. De brillantes performances complètent ce film captivant."

Randall King, THE WINNIPEG SUN

"AUDACIEUX. Une satire politique qui est toute aussi divertissante et audacieuse que dans la vraie vie."

Graff Pevre, CANADA AM

JOHN TRAVOLTA EMMA THOMPSON

**COULEURS PRIMAIRES**

À L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA SON DIGITAL

HORAIRE: 1h00 - 3h40 - 6h45 - 9h30 45771

**FAMOUS PLAYERS**

Cinéma 3050 Boul. Portland 565-0366

**CARREFOUR DE L'ESTRIE**

LES OcéANS SE SOULEVENT, LES VILLES S'EFFONDRENT, L'ESPOIR SURVIT.

**L'IMPACT**

VERSION FRANÇAISE DE "DEEP IMPACT"

www.deepimpactmovie.com

VERSION FRANÇAISE

SAM ET DIM: 1:00 4:00 7:00 9:50 SEM: 7:00 9:50

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

SAM ET DIM: 1:10 4:10 7:10 10:10 SEM: 7:10 10:10

« L'un des meilleurs films de l'année! »

NEIL ROSEN, NYI

ROBERT REDFORD KRISTIN SCOTT THOMAS

**L'HOMME QUI MURMURAIT À L'OREILLE DES CHEVAUX**

www.thehorsewhisperer.com

VERSION FRANÇAISE

SAM ET DIM: 12:45 4:30 8:00 SEM: 8:00

# Nos sorties

## EXPOSITIONS

### SHERBROOKE

**ART-INTER** (121, Frontenac)-Tableaux d'artistes de la région et d'ailleurs, sculptures d'ardoise, assiettes de collection, gravures, éditions d'art, antiquités et cadeaux corporatifs, service d'encadrement et d'évaluation. Ouv.: mar. et merc.: 11h à 17h30; jeu. et ven. 11h à 18h; sam. 12h à 17h.

**ARTAZO** (86, Wellington nord)-Exposition solo de Mélanie Barrière (Melba) intitulée «Miroir». Vernissage le dim. 17 mai, 13h30 à 16h30. Jusqu'au 5 juin. Ouv.: lun. au ven. 11h à 16h30 ou sur rendez-vous.

**ATELIER AQUA-CONCEPT** (627, Victoria)-Atelier-galerie: aire de cours de l'aquarelliste Brigitte Charland.

**ATELIER PAULINE BOUDREAU** (3270, Delorme)-Exposition des oeuvres de J.Bourret, M.Bouchard, P.Boudreau, L.P.Charbonneau, G.Dédoyard, G.Legaré, P.Legault, J.P.Lapointe, M.Martin, E.Miron, P.Main, M.Gagnon, A.Robichaud, P.Tardif.

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE** (420, Marquette)-Hall: exposition annuelle d'oeuvres créées par les élèves secondaires du Collège Sacré-Coeur; ateliers de démonstration. Jusqu'au 9 juin. Mezzanine: auteur du mois de mai de l'Association des auteurs des Cantons de l'Est: Pierre Hébert, auteur de *Censure et littérature au Québec. Le livre crucifié 1625-1919*; auteur du mois de juin: Christiane Lahaie, auteure de «Insulaires». Programme d'initiation à Internet, pour les 15 ans et plus, ven. 5 juin, 19h. Club Mélomane Diapason, 31 mai, 13h30. Heure du thé, jeu. 4 juin, 14h. Programme d'initiation à la bibliothèque pour adolescents, adultes et groupes organisés le 4 juin, à 10h; le 5 juin à 19h. Hrs d'ouv. de la bibliothèque: lun. jeu.: 12h à 20h30; mar. merc.: 10h à 17h; sam. 10h à 16h30; dim.: 12h à 16h30.

**CENTRE CULTUREL** (Galerie d'art et hall du pavillon central)-«Chroniques en rail: trains et photographies contemporaines», exposition organisée par Oakville Galleries et mise en circulation par le Musée canadien de la photographie contemporaine. Jusqu'au 31 mai. Galerie d'art: «L'art abstrait dans la collection de l'Université de Sherbrooke», peintures.

**FALAISE SAINT-MICHEL** (100, Webster)-Exposition des huiles de Su-

zanne Saint-Pierre.

**GALERIE DUFOUR ET PELLAND** (172, Wellington Nord)-Exposition de lithographies d'artistes régionaux: J.Cochrane, D. Côté, E. de Galocsy, P. Jeanson, M. Moreau, L. Proulx, C.Touchette.

**GALERIE HORACE** (74, Albert)-«Embrasures», exposition collective du RACE. Jusqu'au 28 juin. Ouv.: mar. au ven., 12h à 17h, sam. dim. 13h à 17h.

**GALERIE LE TRAIT D'ART** (Promenades King, mail intérieur)-Exposition des oeuvres de C. Auger, C. Côté, C. Champagne, J.M. Lemay, G. Samson, C. Desruisseaux, G. Ducharme, M. McCarthy, D. Toth, L. Desrosiers, L. Leblond, M. Kovacina, H. Thibault, G. Boisvert, M.C. Young, G.Carrier, H.Gagné, M. Gilbert, G.Lavoie, G.Roberge, S.St-Pierre, Simo. Ouv.: merc. 11h à 15h; jeu. 11h à 20h; ven. sam. 11h à 17h.

**GALLERIA 2520** (2520, Portland)-Exposition des oeuvres récentes de Jean McEwen. Sur rendez-vous.

**LES BEAUX DIMANCHES** (251, Dufferin)-OZAR, un regroupement d'artistes en arts visuels de la région de Magog, exposera ses oeuvres. Jusqu'au 4 juin.

**MIGNEAULT F M, ATELIER GALERIE L'ÉCOSSAIS** (160, du Québec)-Exposition des oeuvres de Yvon Breton, Marcel Delorme, Jean-Pierre Denniss, Stuart Main, Albric Soly, Louis Tremblay, et autres. Sur rendez-vous.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS** (241, Dufferin)-Exposition «La bande dessinée de Sherbrooke». Jusqu'au 4 oct. La visite des mercredis (visite commentée à 19h30). Hrs d'ouv.: mar. au dim. 13h à 17h; tous les merc. jusqu'à 21h.

**MUSÉE DU SÉMINAIRE** (195, rue Marquette)-Centre d'exposition Léon-Marcotte: exposition intitulée «Une île céleste», qui traite de l'architecture de l'univers. Jusqu'au 19 juin. Musée de la Tour: dans un cadre historique du 19e siècle, vous découvrirez le plus ancien musée de sciences naturelles au Canada, trois étages de minéraux, de végétaux, d'animaux, d'oiseaux naturalisés, le tout agrémenté d'objets historiques et de beaux-arts reliés au patrimoine. Ouv.: mar. au dim., de 12h30 à 16h30.

**PIERRE BEVILACQUA GALLERIA 2520** (2520, Portland)-Exposition oeuvres de Tom Hopkins, Jacques Payette. Sur rendez-vous.

**SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST** (275, Dufferin)-«Ma généalogie, une histoire à découvrir». Bibliothèque spécialisée pour la

recherche en généalogie et en histoire. Horaire: du mar. au sam.: 13h à 17h; merc. 19h à 22h.

**SOCIÉTÉ D'HISTOIRE** (275, Dufferin)-Salle Andrée-Désilets: expositoin permanente en préparation. Exposition intitulée: «La fierté de ma mère, patrimoine des étoffes d'autrefois». Jusqu'au 19 juin. Circuits patrimoniaux, activités éducatives tout au long de l'année scolaire. Ouv.: mar. au ven., 9h à 12h, 13h à 17h; sam. dim.: 13h à 17h. Service d'archives et bibliothèque régionale ouverts au public du mar. au ven. 9h à 12h, 13h à 17h.

**THÉÂTRE GRANADA**-Exposition des oeuvres de A.R.Beaudoin, R.J.Croteau, M.Gilbert, C.Champagne, J.A.Brodeur, K.Dorais, G.Lavoie, L.Baldwin, L.Desrosiers, C.Desruisseaux, F.Prince, G.Boisvert, M.Vachon, H.Gagné, G.Roberge, G.Samson, A.Dussault, M.T.Saunal, R.Guillemette, N.Boivin, C.Garneau, M.Simo, D.Toth. Ouv.: aux heures de spectacle.

### RÉGIONS

#### AYER'S CLIF

**GALERIE ART-MULTI** (871, Main)-Exposition des oeuvres de Suzanne Saint-Pierre, huiles. Jusqu'au 15 juin.

#### BEEBE

**ATELIER-GALERIE ANDRÉE MCNABB** (18e descente Cedarville, Ch. du Dom. La Pruchière)-Oeuvres d'Andrée McNabb, huiles aquarelles, acryliques et techniques mixtes.

#### CANTON DE MAGOG

**ATELIER DENISE GAUVIN** (560, Chemin Southière)-Viste en tout temps.

**BIBLIOTHÈQUE**-Exposition des oeuvres de l'aquarelliste Gilles Rousseau et du peintre John Osborne. Ouv.: heures habituelles de la bibliothèque.

#### COATICOOK

**MUSÉE BEAULNE** (96, Union)-Exposition permanente: salon victorien, salle à manger, chambre, salle patrimoniale de la famille Norton, costumes religieux, modèles réduits, patrimoine de la famille Norton. Oeuvres d'Hubert Vallée, photographie. Jusqu'au 31 mai. Exposition thématique: tapis folkloriques, tapis traditionnels du Québec. Jusqu'au 12 oct. «Les trésors de nos familles», jusqu'au 15 déc. Ouv.: merc. au dim., 13h à 16h.

#### DEAUVILLE

**MUSÉE CINÉMA DEAUVILLE** (4113, Rang 8 nord)-Le plus petit musée du cinéma au monde à Deauville (cinéma, photographie, domaine artistique). Ouv.: 9h à 23h.

#### DRUMMONDVILLE

**FOYERS DU CENTRE CULTUREL** (175, Ringuet)-Symposiums de sculpture au Québec 1964-1997. Du 31 mai au 28 juin. Ouv.: mar. au dim., 13h30 à 17h.

**GALERIE D'ART L'UNION-VIE** (175, Ringuet)-Rita Letendre, rétrospective 1948-1998 (oeuvres sur papier). Jusqu'au 31 mai. «La muerte pasa por la puerta», par Giuseppe Fiore. Du 7 juin au 5 juil. Ouv.: mar. au dim., 13h30 à 17h.

#### LENNOXVILLE

**MUSÉE UPLANDS** (9, Speid)-Drummondville... des trésors cachés», textes et photos de Sue Hoegg. Ouv.: mar. au dim.: 13h à 17h.

#### MAGOG

**ATELIER MONIK ROUSSEAU** (2096, Sherbrooke)-Exposition permanente des oeuvres (huiles) de Monik Rousseau.

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE MEMPHREMAGOG**-Exposition des huiles de LauréAnne Leblond. Du mar. au dim. jusqu'au 20 juin, et par la suite du mar. au sam. jusqu'au 1er août.

Normand Chouinard

## Ça donne des Filles

Au Théâtre des Grands Chênes de Kingsey Falls

Annick Bergeron  
Monique Spaziani  
Stéphane Breton  
Violette Chauveau  
Marcel Lebeuf

Forfaits disponibles

Une comédie de Sophie Clément

Dès le 17 juin 1998  
Réservez maintenant  
(819) 363-2900



## CETTE SEMAINE À

# LA VIE EN ESTRIE

Diane Martin

**LUNDI**  
◆ Notre Mérite Estrien; Normand Labelle  
Le trapèze volant de l'Estrie au Parc Jacques-Cartier

**MARDI**  
◆ CHRONIQUE SEXE  
De l'opéra à Stanstead?!

**MERCREDI**  
◆ LES GAGNANTS de Pignon sur Rue

**JEUDI**  
◆ L'autobus d'intervention Macadam J

DU LUNDI  
AU VENDREDI  
À 11 h 30

TÉLÉ 7

**JAZZ**

CHAT NOIR

RESTO-CLUB  
Fine cuisine et menu terrasse

Spectacles de "Musique Live" à l'intérieur et au jardin

Jardin Terrasse sur la rivière

SPECTACLES:  
Jean-Denis Dubuc "JAZZER" ET "DANSER" (819) 843-4337  
206, Principale O., Magog

TERRASSE MAINTENANT OUVERTE

On vous accueille au jardin : bar-salade et grillades

LES PRODUCTIONS PHANEUF PRÉSENTE

## Les Fous du Rock'n'Roll 2

Idée originale Luc Phaneuf  
Mise en scène Mouffe  
Textes Pierre Légaré  
Costumes Jean Blanchette  
Décors André Barbe  
Chorégraphies Josée Dussault  
Direction artistique Jean-C. Chaput

Billets en vente maintenant

La Tribune TQS

Du 26 juin au 23 août 1998  
au Cabaret du Casino

Billets en vente sur le réseau au (514) 790-1245  
ou 1 800 361-4595 et à la billetterie du Casino de Montréal.  
Groupes de 20 personnes ou plus: (514) 935-5161 ou 1 800 263-5161

ACCÈS RÉSERVÉ AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS

**GALERIE D'ART NAÏF YVON DAIGLE** (380-1, Principale ouest)-Exposition de 300 oeuvres d'environ 55 artistes du monde entier. Ouv.: mar. au dim., 13h à 15h, ou sur rendez-vous.

### NORTH HATLEY

**BIBLIOTHÈQUE**-Exposition aquarelles par Maureen Bean. Mouches à pêche par Paul Bean, «Une histoire de mouches à saumon en mouches et en tableaux». Vernissage: dim. 31 mai, 16h à 18h. Jusqu'au 13 juin.

**GALERIE JEANNINE BLAIS** (100, Main)-Exposition d'art naïf international. Jusqu'au 26 juin. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h.

### OMERVILLE

**ATELIER DE PEINTURE GEORGES CHANEZ** (48, des Érables) Ouv.: En semaine à compter de 16h00 et la fin de semaine toute la journée.

### STANSTEAD

**BIBLIOTHÈQUE HASKELL HOUSE**-«Des vins et des fromages», collection thématique. Venez déguster des yeux les nombreux livres qui composent cette collection.

**SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE STANSTEAD** (35, Dufferin)-Exposition temporaire: «Pour l'amour des sports» aussi exposition permanente. Ouv.: mar. au dim., 10h à 17h.

### VALCOURT

**CENTRE CULTUREL YVONNE L. BOMBARDIER** (1002, rue J.A.Bombardier)-Exposition des oeuvres de l'artiste-peintre Tina Rose. Jusqu'au 21 juin. Ouv.: mar. au dim.

**MUSÉE J.A.BOMBARDIER** (1001, Av. J.A.Bombardier)-Exposition sur l'holographie et les images en trois dimensions intitulée «Dimension lumière». Jusqu'au 30 août. Exposition permanente relatant la vie et les inventions de J.A.Bombardier. Ouv. du mar. au dim., 10h à 17h.

### WATERLOO

**LA MAISON DE LA CULTURE** (441, de la Cour)-Exposition «Les peintres unis de Waterloo. Ouv.: lun. au ven. 9h à 17h; sam. 13h à 17h.

### WINDSOR

**CENTRE CULTUREL ET PATRIMONIAL LA POURRIÈRE** (342, Saint-Georges)-Exposition «Hommage à Marie-Victorin: la flore laurentienne du parc Watopka», de Claire Guillemette Lamirande. Jusqu'au 15 juin. Ouv.: en mai, mer. au dim., 13h à 16h30.

## JEUNE PUBLIC

### SHERBROOKE

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE** (420, Marquette)-Heure du conte pour les jeunes de 3 à 6 ans, accompagné d'un parent: sam. 30 mai et 6 juin, 10h30 et 13h30; merc. 3 juin, 10h30 et 13h30 (laissez-passer obligatoire).

## VARIÉTÉ

### SHERBROOKE

**AU VIEUX QUARTIER** (252, Dufferin)-Le groupe «Moody coconut», à tous les merc., 21h.

**BAR LE MAGOG** (244, Dufferin)-Spectacle avec Bill Carden Band, invité spécial Denis Jeanson. Dimanche.

**CAFÉ DU PALAIS**-Ligue d'improvisation tous les dim., 20h30. En spectacle «From the Hip» le merc. 3 juin, 22h.

**CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**-«La machine humaine», danse avec l'École Cadence, le 30 mai, 20h. Gala. Collège Sacré-Coeur, 5 juin, 19h30.

**CENTRE D'ARTS DE SHERBROOKE**-Souper pour rire, repas servi par des amateurs publics, des personnages de théâtre, des humoristes, et magicien. Les samedis, sur réservation, avant 15h.

**LE PETIT THÉÂTRE DE SHERBROOKE** (174, rue du Palais)-«Les plaisirs de l'amitié» avec Sylvie Drapeau et Muriel Dutil. Jusqu'au 30 mai, mar. au sam., 20h.

**LE RÉTRO** (16, King est)-Soupers musicaux dansants les ven. et sam. en soirée avec «Blue Sued Two's»; les dim. en soirée «Big Daddy - Cool Joe». Concours amateurs tous les ven. en soirée.

**LE VIEUX CLOCHER** (1590, Galt ouest)-En spectacle Anthony Kavanagh le 30 mai, 20h30. Les finissants de l'école nationale de l'humour les 5 et 6 juin, 20h30.

**LIVING ROOM** (66, Meadow)-Les dimanches à Garou qui reçoit «Intime», 22h. Soirées Living Swing les jeu. et ven. avec Martin Fournier au contrôle musical. Soirée ballroom avec Larry Love les sam.

**PRESSE BOUTIQUE CAFÉ**-Tous les lundis en soirée, «Musique sans frontière».

**THÉÂTRE DU PARC JACQUES-CARTIER**-Ateliers théâtre en fête par le Théâtre du Double Signe: «Don Quichotte». Jusqu'au 30 mai, 20h.

### RÉGIONS

**BAR LA POUPÉE** (Auberg Orford de Magog)-Tous les dimanches, jam session dès 21 heures.

**LE VIEUX CLOCHER** (64, Merry Nord)-En spectacle Michaël Rancourt les ven. et sam. 30 mai, 5 et 6 juin.

**LIQUOR STORE**-Ven Larry Love au contrôle musical. Sam. Martin Fournier au contrôle musical.

**SAINT-VENANT DE PAQUETTE**  
**ÉGLISE** (route 253 sud)-Présenté par Les Amis du Patrimoine, spectacle «A l'année longue» avec Édith Butler. Le sam. 6 juin, 20h.

## MUSIQUE

### SHERBROOKE

**ÉGLISE STE-ÉLISABETH** (chemin Capelton)-En concert l'ensemble Mandolinata, direction musicale Johanna Hebing, le dim. 31 mai, 11h45. En concert, Oliver Jones, pianiste, le dim. 7 juin, 11h45.

**ENFIN DE RETOUR!**

Le **BUFFET-BRUNCH** du **Moulin** À TOUS **LES DIMANCHES**

Sur réservation

Nouveau service assuré par

Venez vous détendre sur notre site enchanteur

Information et réservation (819) 826-3157

Vieux Moulin d'Ulverton inc. 210, Chemin Porter, Ulverton 45304

# Du théâtre et des crêpes

□ À St-Fortunat, le moteur de la Crêperie, c'est le théâtre d'été

Nelson FECTEAU  
Thetford Mines

Devenue la propriété en mars dernier de Gérard et Brigitte Marti, la Crêperie de la Chèvrerie de Saint-Fortunat accueillera encore cette année les amateurs de théâtre, de belle nature et de bonnes crêpes.

Le couple Marti qui opère depuis maintenant trois ans le gîte O'P'tits Oignons de Saint-Julien n'a pas mis de temps à constater que le moteur de la Crêperie, c'est le théâtre. «Les deux sont indissociables. Pour nos clients, le théâtre, c'est la Crêperie et la Crêperie, c'est le théâtre. C'est la raison pour laquelle nous ne voulons pas bousculer les choses, bouleverser les habitudes des clients de la Crêperie. Nous allons conserver la même vocation et exploiter la carte comme elle était», assure Gérard Marti.



Photo La Tribune, Jean-Charles Poulin

Le couple Marti opère depuis maintenant trois ans le gîte O'P'tits Oignons de Saint-Julien. Il n'a pas mis de temps à constater que le moteur de la Crêperie, c'est le théâtre.

pes desserts aux fruits frais, soit les fraises, les bleuets, la rhubarbe, les framboises et les bananes. Ces crêpes desserts peuvent être flambées au Grand Marnier.

Apéritifs, digestifs, vin rouge ou blanc sont aussi disponibles. «Le vin sera probablement servi aussi au verre cet été», de préciser le nouveau propriétaire.

Située à quelques pas du théâtre, la Crêperie offre une ambiance particulière aux 90 convives qui

peuvent y trouver place. Des forfaits de groupes sont offerts alors que l'on peut s'y attabler avant ou après la pièce offerte à la Chèvrerie.

«Nous allons tenter d'offrir un service de plus en plus personnalisé et continuer à servir ce que les gens aiment bien. Il faut cependant comprendre que le service se doit d'être rapide pour que les gens ne soient pas en retard au théâtre», soulignent les nouveaux propriétaires.

La Crêperie ouvrira ses portes le dimanche de la Fête des Pères à l'occasion de ce qui pourrait prendre la forme d'un brunch. Gérard et Brigitte Marti aimeraient bien prolonger la saison de la Crêperie une fois la saison du théâtre d'été terminée. Ils tenteront donc de trouver un autre créneau à exploiter, une activité nouvelle, «quelque chose qui sorte de l'ordinaire» pour emprunter les paroles de ces derniers.

## les bonnes bouteilles

### Trois nouveaux vins français

Cette semaine, nous continuons la dégustation de vins nouvellement arrivés sur les rayons des succursales de la SAQ. Nous vous présentons trois vins rouges du sud de la France.

Le premier de ces vins est le Côteaux du Tricastin a.c. Les Truffiers 1996 (+492439, 9,95 \$). De couleur rouge rubis clair, il a des arômes de poivre, d'épices, de cerises et de champignons. En bouche, il est bien fruité, mais très sec, avec des goûts de champignons et d'épices. Très bon rapport qualité-prix. A servir avec un steak aux trois poivres.

Le second vin est le Rhône Prestige 1996, Côtes du Rhône a.c. (+492421, 11,95 \$). De couleur rouge clair, il offre au nez des odeurs de fruits et de poivres. En bouche, il est assez riche et concentré, avec des goûts de fruits rouges et d'épices. Assez corsé, il accompagnera bien des hamburgers en cette fin de printemps et de début d'été.

Le Merlot Michel Lynch 1996, Bordeaux a.c. (+466128, 14,65 \$) est de couleur rouge foncé. Il possède des odeurs de fruits, de champignons et de café. En bouche, le fruit rouge concentré domine accompagné de saveurs épicées et torréfiées. C'est un vin qui pourra vieillir deux ou trois ans, mais qui est déjà très bon servi avec un boeuf braisé.

Marc Lepage, Jean Routhier, Jean Monfette, Eric Roy et Jean Caron.



Cette chronique vous est présentée par la:



Société des alcools du Québec

## resta La Crêperie de la Chèvrerie

Un choix varié d'entrées précédé d'un menu d'une trentaine de sortes de crêpes salées telles les crêpes aux oeufs, aux asperges, au jambon, aux crevettes, au homard, aux fruits de mer. Toutes ces crêpes ou presque peuvent possiblement être gratinées au fromage Emmental. C'est le cas de la crêpe italienne servie avec sauce pizza, piments verts, pepperoni et champignons.

Assiettes de fruits et de fromages, salades, brochettes de boeuf ou de poulet et spaghetti figurent aussi sur le menu.

Aux desserts traditionnels s'ajoutent une variété de huit crê-

## Une émission française s'intéresse au roman québécois

Paris (PC)

«Un livre, un jour», un des rendez-vous littéraires les plus suivis de la télévision française, s'intéresse au roman québécois et canadien-anglais. À compter du premier juin, l'émission (quotidienne - comme son nom l'indique) consacra 12 émissions à la littérature francophone et anglophone du Canada.

Il s'agit d'une vitrine non-négligeable. «Un livre, un jour», créée il y a sept ans, ne dure que deux minutes. Mais cette «pastille» quotidienne, diffusée juste avant le grand journal télévisé de France 3 (la deuxième chaîne d'Etat) est regardée par 3,3 millions de téléspectateurs (30 pour cent de parts d'audience), ce qui fait d'elle une des émissions les plus suivies sur France 3. Environ 2000 ouvrages de tout genre y ont été présentés depuis sa création.

Montée avec les services culturels de l'Ambassade du Canada, la série «exceptionnelle» a été tournée à la mi-mai à Montréal, Toronto et Vancouver. «Un livre, un jour» a surtout choisi des auteurs confirmés publiés chez des éditeurs français et dont on peut trouver les ouvrages sur les rayons des librairies hexagonales.

«Bien sûr, nous n'avons pas pu couvrir toute la création littéraire canadienne, admet le présentateur de l'émission, Olivier Barrot. Mais nous avons tenté de traduire, dans la mesure du possible, la réalité de la vie littéraire canadienne. Il était impossible de ne pas sélectionner Michel Tremblay ou Margaret Atwood. Si certains auteurs importants n'y sont pas, c'est parce qu'ils n'ont rien publié récemment.»

La série s'ouvrira sur «Beautés sauvages du Québec» de Heiko Wittenborn et André Croteau (deux autres guides figurent au programme). Elle se poursuivra avec «Un objet de beauté» de Michel Tremblay, — Aurélien, Clara, mademoiselle et le lieutenant anglais» d'Anne Hébert et «Chat Sauvage» de Jacques Poulin.

Du côté anglo-

phone, «Un livre, un jour» s'est notamment intéressé à «Poisson d'avril» de Mavis Gallant, «Billy the Kid» de Michael Ondaatje (l'auteur du «Patient anglais»), «Captive» de Margaret Atwood et «Strip», le premier roman de Diana Atkinson, un auteur de la Colombie-Britannique.

La série se terminera le 13 juin avec «Le Cantique des plaines» de Nancy Huston, sorti en 1993 et qui vient d'être réédité en format poche. Édité chez «Actes sud», Nancy Huston, installée à Paris depuis une vingtaine d'années, est un des écrivains canadiens les plus connus en France, surtout depuis l'immense succès remporté par «Instruments des Ténébres».

Après ce coup de projecteur sur le Canada, «Un livre, un jour» se propose de tourner une nouvelle série l'an prochain, mais qui portera sur la littérature québécoise exclusivement.

### ÉDITIONS MICHEL QUINTIN

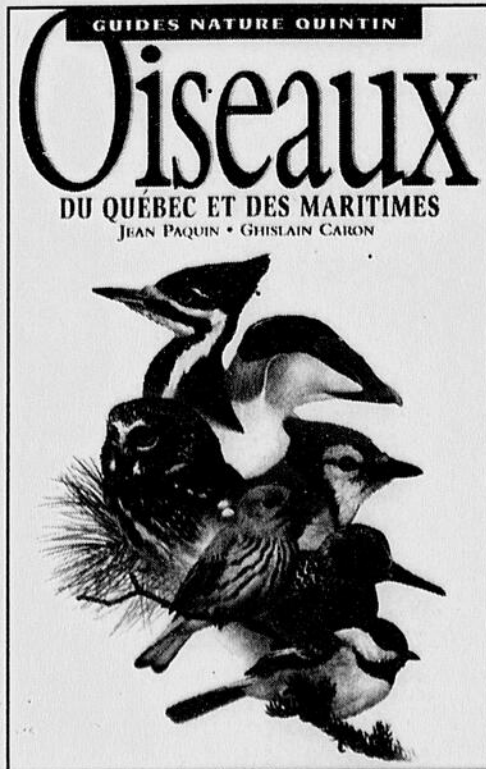
#### Oiseaux du Québec et des Maritimes

de Jean Paquin et Ghislain Caron

L'indispensable...

#### Nouveau - Superbe - Pratique

Enfin, voici le premier, et le seul, guide d'identification des oiseaux consacré exclusivement aux espèces qui fréquentent le territoire du Québec et des Maritimes.



EN VENTE PARTOUT!

## ABONNEZ-VOUS!

TÉL.: 820-1000

Extérieur de Mtl. 1 800 558-1002

### LES GRANDS EXPLORATEURS

L'AVENTURE PAR L'IMAGE

une présentation de VISA OR Odysée Desjardins

#### 6 FILMS COMMENTÉS SUR SCÈNE

- PLEINS FEUX SUR L'ANGLETERRE
- SIBÉRIE ET ASIE CENTRALE
- ÎLE MAURICE ET LA RÉUNION
- CORSE ET SARDAIGNE
- LES DEUX CALIFORNIE
- NORVÈGE, PAYS DES FJORDS

#### EN VOUS ABONNANT:

1. DÉCOUVREZ 6 DESTINATIONS CAPTIVANTES
2. COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE À LONDRES POUR 2 PERSONNES + 500 \$ EN ARGENT DE POCHE DE VISA OR ODYSÉE DESJARDINS
3. RECEVEZ 20 \$ EN COUPONS-RABAIS DE LA COLLECTION LES GRANDS EXPLORATEURS

SALLE MAURICE O'BREADY CENTRE CULTUREL (INTÉRIEUR DU MUSEUM) 2500, BOUL. DE L'UNIVERSITÉ (819) 820-1000

AGENCE DE VOYAGES

SIGNATURE

Les Ateliers-théâtre présente 28 levées de rideau pour 4000 battements de cœur!

## LES TROIS FARCES

Comédies de MOLIÈRE



Mise en scène de PATRICK QUINTAL

Assistantes de ANNE GUICHARD, STEPHANIE M. RODRIGUE, SYLVIE TANGUAY

Du 3 au 6 juin 1998, 20 h

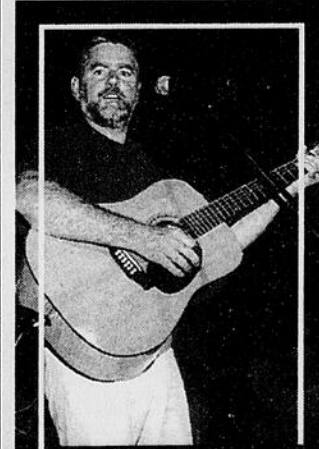
THÉÂTRE DU PARC JACQUES-CARTIER

Billetterie:

(819) 820-1000

Ville de Sherbrooke La Tribune 45623

## GALA 16<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



Cent vingt-cinq guitaristes sur scène vous offrent un spectacle haut en couleur! Les grands succès interprétés avec entrain et passion!



À ne pas manquer

Ensemble RENÉ GILBERT

CAMP MUSICAL DES TROIS-LACS

ASBESTOS

30 MAI, 20 H

31 MAI, 14 H

PRIX À L'ENTRÉE : 14 \$

## Vivre

# «J'ai senti comme un appel...»

□ Julie Portugais a choisi la vie de missionnaire laïque pour s'accomplir

Steve BERGERON

Sherbrooke

Julie Portugais n'a que 18 ans, mais elle sait déjà ce qu'elle veut faire: partir. Mais pas pour faire le tour du monde avec un sac à dos. Partir dans un pays étranger, moins fortuné que le nôtre, et y aider les enfants dans le besoin.

Julie Portugais a donc décidé qu'elle serait missionnaire laïque, à la suite d'un stage de trois semaines qu'elle a effectué au Honduras en 1996. Celui-ci avait été organisé par Daniel Gilbert, vicaire de la paroisse Saint-Philippe de Windsor à l'époque.

«Là-bas, j'ai découvert la pauvreté, mais j'ai surtout rencontré des gens qui ont des valeurs, qui font preuve de cha-

## VIE RELIGIEUSE

leur humaine et qui sont croyants. J'ai senti comme un appel...»

«Dieu nous appelle chacun à notre façon. Certains veulent vivre leur mission ici, mais moi, c'est avec le peuple du Honduras que je me sens bien. Je me sens accompagnée par Dieu.»

La formation préparatoire qu'elle a suivie ces deux dernières années chez les Pères des missions étrangères, à Montréal, lui a confirmé chaque jour son choix. «C'était toujours présent. Cette formation m'a simplement permis d'en prendre encore plus conscience.»

### Présence maternelle

Chez les Pères des missions étrangères, Julie a été amenée à réfléchir sur la place que Dieu occupe dans sa vie, à approfondi ses connaissances en psychologie, à étudié le contexte socio-politique d'ici et du Honduras, notamment dans le but de mieux d'apprivoiser le choc culturel.

Mais elle connaît déjà très bien le Honduras et parle couramment l'espagnol, puisqu'elle y est retournée pour un stage de trois mois l'été dernier. Julie a oeuvré dans un centre pour enfants de la rue, en campagne, à environ 25 km de la capitale, Tegucigalpa. D'ailleurs, pas plus tard que jeudi, elle remonte dans l'avion, pour un nouveau

stage de trois mois au même endroit.

«La plupart des enfants que nous recevons viennent de la capitale. Ils ont entre 7 et 14 ans, vivent de vols ou de prostitution... ils n'ont pas le choix. Moi et une dizaine de personnes de là-bas, nous leur enseignons, nous organisons des activités sportives et pastorales... Mais comme la plupart des enfants n'ont pas de parents ni d'amis, ils ont surtout besoin d'une présence maternelle. Nous sommes là pour les consoler et les écouter.»

Elle raconte l'histoire d'un petit garçon que sa mère rendait responsable du décès de sa petite soeur, qui avait péri dans l'incendie de la maison. Et celle d'un enfant convaincu que sa mère allait mourir tout de suite parce qu'elle était atteinte du sida.

En faisant ainsi de courts stages avant de partir pour de bon, Julie s'assure de parer les coups. «Déjà, je me suis aperçue que j'aime tellement les jeunes que je m'oublie. L'an passé, je ne me respectais pas assez, alors je m'épuisais et je ne pouvais plus être aussi efficace.»

«La prière prend un sens important dans un tel contexte. Dieu met une force dans mon coeur. Je pense qu'il est heureux de voir que d'autres personnes prennent soin de ses enfants.»

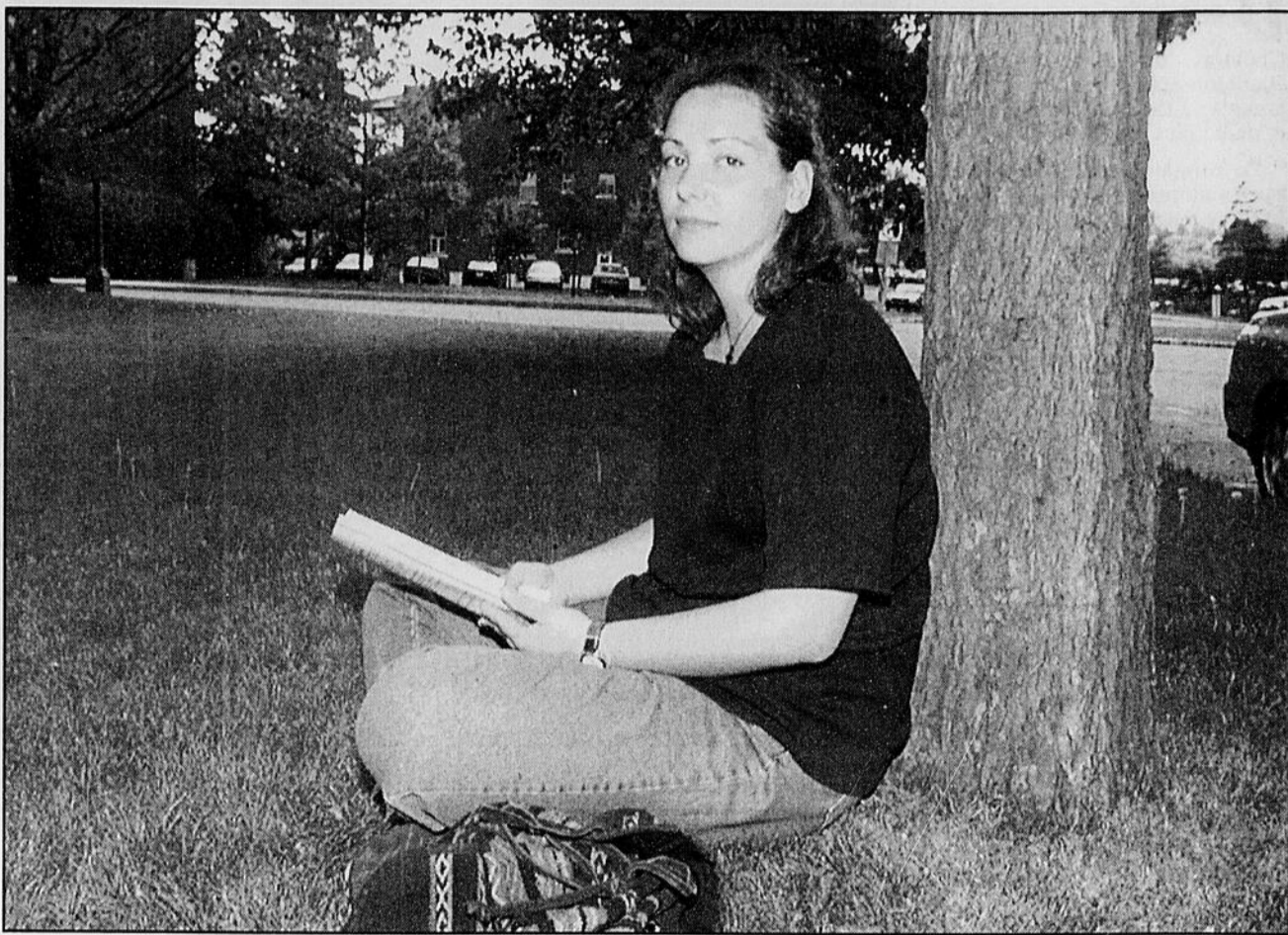
### Tristes mais fiers

«Être missionnaire, c'est un partage. Les gens ont l'impression qu'on s'en va donner toute notre vie... Oui, on donne, mais on reçoit tellement. C'est un échange de valeurs, de façons de vivre, d'amitié.»

Certains amis, dit-elle, éprouvent de l'incompréhension par rapport à son choix. «Mais la plupart sont engagés dans les activités de pastorale et me trouvent chanceuse et courageuse d'aller là-bas.»

«Mes parents et mes deux soeurs sont tristes de me voir partir. Ils ont aussi l'inquiétude de savoir si je serai heureuse. Mais ils voient que je suis bien là-dedans, et je me doute qu'ils en sont fiers. Ma mère et ma grand-mère croient en Dieu, et je pense qu'elles ont confiance qu'il va prendre soin de moi.»

Julie reviendra donc à la fin de l'été pour compléter un cours de soins infirmiers qu'elle suit au centre 24-Juin. Après, elle commencera à préparer avec des missionnaires le projet qu'elle ira mettre en branle au Honduras et auquel elle se consacrera tout entière.



À 18 ans, Julie Portugais a déjà fait son choix de carrière: missionnaire laïque. Jeudi, elle prend l'avion pour le Honduras. Elle y effectuera un stage de trois mois, tout comme elle l'avait fait l'an dernier, dans l'optique de s'établir là-bas un jour pour aider les enfants dans le besoin.

Après avoir desservi 200 points de vente au Québec, les vêtements exclusifs Petit Poids sont maintenant disponibles que dans les boutiques du même nom, un virage important pour les propriétaires de la griffe, Frédérique Maubois et Alain Bergeron.



La région aujourd'hui, le reste plus tard

## Un jeune couple de designers qui progressent à tout Petit-Poids

Claude PLANTE

Sherbrooke

Il a été écrit et dit que le monde de la mode au Québec vit une véritable révolution présentement. Les designers de la Belle Province se démarquent, se sentent inspirés et foncent.

C'est probablement ce qui a poussé un couple de jeunes créateurs de la griffe pour enfant de 0 à 12 ans Petit-Poids à remettre en question ce qui avait été établi depuis des décennies.

Pour Alain Bergeron et Frédérique Maubois, parents de trois enfants et originaires de la région de Knowlton, fini les «rush» afin de répondre à la demande des preneurs de commandes deux fois par année.

Les collections Petit Poids, c'est depuis quelques années uniquement dans les boutiques du même nom qu'elles sont vendues. La chaîne compte une boutique de plus depuis peu, une

quatrième qui vient tout juste d'ouvrir aux Galeries Quatre Saisons, dans l'est de Sherbrooke.

«Nous n'avons qu'à surveiller ce qui se fait dans nos boutiques, raconte Mme Maubois. C'est moins épuisant que d'avoir 200 points de vente répartis dans la province. Dans nos boutiques, nous savons comment nos collections seront disposées. C'est autrement que dans des magasins où tes collections sont mal présentées et en côtoient plusieurs autres.»

La plupart des boutiques sont détenues à part égale entre la compagnie de M. Bergeron et de Mme Maubois et les exploitants du commerce. Dans le cas de la boutique sherbrookoise, les autres propriétaires, Chantal Lauzon et Mélanie Couture, s'occupent de la vente sur le plancher.

Alain Bergeron mentionne que la manière de fonctionner permet une production plus rationnelle. «Nous n'avons qu'à nous soucier que nos boutiques soient bien approvisionnées en vêtements. Nous répondons à notre demande.»

Ce ne sont pas les projets qui manquent dans les têtes de ce jeune couple en affaires depuis 1992. Un Petit Poids fera son apparition aux promenades Saint-Bruno très bientôt.

D'autres noms de villes apparaissent sur une liste, et pas seulement au Québec. Le couple a un oeil sur la Vieille Capitale, Laval mais aussi sur Boston, Miami, Toronto, Vancouver, etc. «Des gens attendent impatiemment qu'on ouvre là. Des ententes sont déjà prises», affirment-ils.

«Mais nous prenons notre temps. Nous voulons y aller graduellement.» Petit Poids par Petit Poids...



### Recherche de volontaires

- Souffrez-vous d'une Maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC), c'est-à-dire: toux fréquentes avec sécrétions pendant trois mois consécutifs depuis au moins deux ans.

- Faites-vous à l'occasion une infection respiratoire (exacerbation) occasionnée par votre condition (MPOC).

Nous recherchons des volontaires pour participer à l'étude d'un nouvel antibiotique dans le traitement de l'exacerbation bactérienne des patients ayant une MPOC.

Pour des informations supplémentaires, communiquez du lundi au vendredi entre 8 h et 22 h avec :

Isabelle Audet, inf.  
Caroline Cayer, inf.  
Marie-Claude Rodrigue, inf.  
Sophie Laflamme, inf.  
Josée Soucy, inf.

Tél. : (819) 820-5488

Cette étude est réalisée avec le Dr Claude St-Pierre et Dr Rémi Bouchard de la Clinique Novabyss, rue Bowen.

44561

Plantes  
et  
Jardin

Les «MARDIS DES DAMES» 15% sur tout en magasin

FRAMBOISES

5<sup>85</sup>

FRAISES

4<sup>20</sup>

CHÊNE  
à partir de

9<sup>95</sup>

PAILLIS

5<sup>95</sup>

Pruche, pin, cèdre

ROSIER

8<sup>55</sup>

BLEUETS

7<sup>35</sup>

TERRE & JARDIN

4 pour

6<sup>85</sup>

314, rue Queen, Lennoxville

822-1151

45413

ARBO  
CULTURE

centre de jardin